

مادة كتاب "Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" في
المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول (دراسة تحليلية من ناحية اللغة واستعداد
التلاميذ)

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول
على درجة اللسانس (S.1) في قسم تعليم اللغة العربية
في كلية علوم التربية والتدريس



إعداد:

نور الأنوار

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٧٧

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠١٨

التصريح

الموقع أدنى هذا البحث العلمي:

الاسم : نور الأنوار

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٧٧

القسم : تعليم اللغة العربية

تصريح بالصدق ولأمانة أن البحث العلمي تحت الموضوع

مادة كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum "

2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول (دراسة تحليلية

من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ)

لا يتضمن الأراء من المتخصصين أوالمواد التي نشرها الناشر أوكتبها الباحثون إلا أن تكون

مراجع ومصادرا لهذا البحث العلمي.

سمارانج, ٤ مايو ٢٠١٨

المصرح

Alif
نور الأنوار



رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٧٧

تصحيح لجنة المناقشة

الاسم : نوراأنوار

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٧٧

الموضوع : مادة كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 "

"في المدرسة الإبتدائية الاسلامية للفصل الأول (دراسة تحليلية من ناحية اللغة واستعداد

التلاميذ)

ناقشها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية وتقبل كبعض

الشروط للحصول على درجة الليسانيس (S.1) في قسم تعليم اللغة العربية العام الدراسي

٢٠١٧/٢٠١٨.

سمارانج، ٣٠ يوليو ٢٠١٨

الكاتب

للدكتور أحمد مغفورين الحاج ، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

المتنحن الثاني

الرئيس

أحمد زهرالدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

المتنحن الأول

الدكتور أحمد إسماعيل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٨٠٠١

المشرف الثاني



الليث عاشقين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٧٢٤١٩٩٩١٠٠٢

المشرف الأول

أحمد يوسف إثنان ستياوان، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٩٠٩٢٠٠٧٠١١٠٣٨

الدكتور أحمد مغفورين الحاج، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة

للطالب:

الاسم : نور الأنوار

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٧٧

الموضوع : مادة كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik "

Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل

الأول(دراسة تحليلية من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ)

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث بأسرع وقت ممكن وشكرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمانج, ١٣ مارس ٢٠١٨

المشرف الأول



الدكتور أحمد مغفورين الحاج، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذه الرسالة

للطالب:

الاسم : نورالأنوار

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٧٧

الموضوع : مادة كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik "

Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل

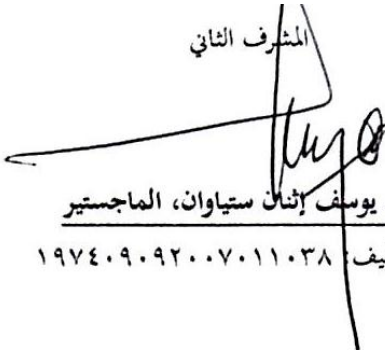
الأول (دراسة تحليلية من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ)

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث بأسرع وقت ممكن وشكرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج, يوليو ٢٠١٨

المشرف الثاني



أحمد يوسف إيثان ستياوان، الماجستير

رقم التوظيف ١٩٧٤٠٩٠٩٢٠٠٧٠١١٠٣٨

الملخص

الموضوع : مادة كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول (دراسة تحليلية من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ)

الاسم : نورالأنوار

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٧٧

اللغة العربية إحدى اللغات العالمية التي لها أهمية. وبأنها لغة رسمية في الأمم المتحدة والمنظمات الدولية التابعة لها، مثل منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (UNESCO) وصندوق الأمم المتحدة لإغاثة الأطفال (UNICEF) وغيرها. وإنما تستعمل أيضا في منظمات إفليمية مهمة، مثل منظمة الوحدة الإفريقية ورابطة العالم الإسلامي. وكذلك في مؤتمرات دول عدم الإنحياز ومؤتمرات الدول الإسلامية وغيرها. ولذلك، فإن كفاءة اللغة العربية مهمة واسباسية للمثقفين. ولتحقيق ذلك، ينبغي تعليم اللغة العربية أن تؤيد بالوسائل الدافعة، إحداها الكتاب الدراسي المناسب بالمستوى والمرحلة، لتسهيل التلاميذ في التعلم.

تحديد المسألة في هذا البحث هي: (١) ما المواد التي قدمتها كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول؟ (٢) ما اللغة المستخدمة في كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول؟ (٣) هل المواد الموجودة في كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013" مناسب باستعداد التلاميذ في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول؟ ويهدف هذا البحث إلى معرفة المواد التي قدمتها كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل

الأول. ومعرفة اللغة المستخدمة في كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 " في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول. ومعرفة مناسبة مواد كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 " في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول باستعداد التلاميذ. وأما الطريقة المستخدمة لجمع البيانات في هذا البحث هي طريقة بحث المكتبة, وهي جمع المعلومات من المصادر المكتبية. ولتحليل البيانات التي يستخدم الباحث طريقة تحليل المضمون.

أما نتائج هذا البحث فهي المواد التي قدمتها كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 " في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول تتكون من المفردات والقراءة والاستماع والتدريبات والتمرينات العامة. وتتكون من المحويات للفصل الدراسي الأول والمحتويات للفصل الدراسي الثاني, ويحتوي على ثمانية أبواب. واستخدام اللغة الفصيحة والبسيطة ولكن هذا الكتاب غير مناسب باستعداد التلاميذ في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول.

الشعار

حَمِّ ۞ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۞ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۞

1. HaaMiim.
2. Demi Kitab (Al Quran) yang menerangkan.
3. Sesungguhnya kami menjadikan Al Quran dalam bahasa Arab supaya kamu memahaminya).

تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ وَعَلِّمُوا النَّاسَ

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

١. أبي أوريّف وأمّي هند، الذين يبذلان جهدهما في دعائي وتربيتي، فلهما أجزل شكر واحترام.
٢. جمع أساتذتي والمخاضرين الذين بذلوا جهدهم في تاديبّي وتعليمي علوما، نفعنا الله بهم وبعلمهم في الدارين.
٣. أخي مصلح وأخي نورالرحيم وأخي طيب وأخي لقمان وأخي رجال الذين شجعوني في تعليم، أعانهم الله على كل خير.
٤. جمع الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية في عام الدراسي ٢٠١٣ هـ.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم. علم الإنسان ما لم يعلم. أشهد أن لا إله إلا الله الذي فضل بنى آدم بالعلم والعمل على جميع العالم. وأشهد أن سيدنا ومولانا محمدا عبده ورسوله سيد العرب والعجم. اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد

قد تم الباحث كتاب هذا البحث بعون الله تعالى. وهذا البحث تحت الموضوع "مادة كتاب "Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول (دراسة تحليلية من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ)". وهذا مقدم لإكمال بعض الشروط المقررة لنيل درجة الليسانس (s.1) في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

لذا يريد الباحث إلقاء شكر وتقدير إلى:

١. الله سبحانه وتعالى الذي أنعم عليّ نعمة كثيرة والذي أعطني صحة وقوة حتى أستطيع أن أذوق نعمة الدراسة بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. سيدي وقرّة عيني ومنير طريقي نبينا محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم المنتظر شفاعته العظمى يوم القيامة.
٣. أبي أوريّف وأمي هند المحبوبين اللذين يبذلان جهدهما في دعائي وتربيتي، فلهما أجزل شكرا واحترام.
٤. جميع المدرسين والمحاضرين في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٥. صاحب السعادة مشرفي الكرمين السيد الدكتور أحمد مغفورين الماجستير والسيد أحمد يوسف إثنان ستيوان الماجستير, هما اللذان أرشداني في تنظيم هذا البحث العلمي العربي من الإبتداء حتى الإنتهاء. شكرا جزيلاً على الأوقات والتوجيهات والإرشادات. أطل الله عمرهما وبارك فيه وأدام نفعه ونفعنا بهما وبعلمهما في الدارين, أمين.
٦. أصدقائي وزملائي في قسم تعليم اللغة العربية وخاصة جميع أصحابي الأحباء من فصل قسم تعليم اللغة العربية ب الذين يصاحبوني في طلب العلم بجامعة والي سونجو افسلامية الحكومية سمارانج. سهل الله أمورهن وإيائي وبارك فيهن وإيائي وبلغهن وإيائي إلى مقاصدنا, أمين.
٧. وإلى من ساعدوني في تنظيم هذا البحث العلمي, فكرة ووقتا ونقدا. شكرا جزيلاً على مساعدتكم. ليس لي شئ من الجزاء ولكن الله يجزيكم بأحسن الجزاء.

سمارانج, ٢٣ يوليو ٢٠١٨

نور الأنوار

رقم القيد: ١٣٣٢١١٠٧٧

محتويات البحث

صفحة

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	صفحة التصريح
ج.....	صفحة التصحيح
د.....	موافقة المشرف
ه.....	موافقة المشرف
و.....	الملخص
ح.....	الشعار
ط.....	الإهداء
ي.....	كلمة الشكر والتقدير
ل.....	محتويات البحث

الباب الأول : مقدمة

أ.....	أ. خلفية البحث
ب.....	ب. المشكلات واسئلة البحث
ج.....	ج. أهداف البحث وفوائده
د.....	د. الدراسات السابقة
ه.....	ه. مناهج البحث
و.....	و. نظام البحث

الباب الثاني : المواد التعليمية وأسس اختيارها

أ.....	أ. الكتاب المدرسي
١.....	١. تعريف الكتاب المدرسي

٢. خصائص الكتاب المدرسي الجيد .. ١٣
- ب. المواد التعليمية ١٩
١. تعريف المواد التعليمية ١٩
٢. المبادئ العامة في اختيار المواد التعليمية ٢٠
٣. عناصر المواد التعليمية ٢٢
٤. الأسس لإعداد المواد التعليمية ٢٦
٥. معايير اختيار المادة التعليمية ٣٠

الباب الثالث :عرض كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik "

Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول

- أ. صورة عامة الكتاب ٣١
- ب. نموذج مواد الكتاب ٤٨

الباب الرابع : التحليل عن كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik "

Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول

- أ. مادة كتاب ٥٤
- ب. لغة الكتاب ٦٠
- ج. مطابقة الكتاب باستعداد التلاميذ ٦٢
- د. مزايا الكتاب ونقائصه ٦٣

الباب الخامس: الاختتام

- أ. النتائج ٦٥
- ب. الاقتراحات ٦٦
- ج. الاختتام ٦٧

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي عنصر من عناصر هامة في الحياة الانسانية. كما قال مصطفى الغلاييني بأنها الفاظ يعبر بها كل قوم من مقاصدهم.^١ اللغة هي الوسيلة العظمى لضم صفوف الأمة الواحدة، وجمع كلمة أفرادها، كما أنها أداة للتعبير عما يفكر به المرء وألة لعرض ما ينتجه العقل، هي وسيلة التفاهم بين أفراد الجماعة الواحدة.^٢ واللغة وسيلة اجتماعية وأداة للتفاهم بين الأفراد والجماعات في مواجهة كثير من المواقف الحيوية التي تتطلب الكلام أو الاستماع أو الكتابة أو القراءة.^٣ بعبارة بسيطة، أن اللغة أداة الاتصال والتفاهم بين الواحد والآخر. حتي يحتاج الناس الي اللغة في حياتهم.

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبرها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وما رواه الثقات من مثور العرب ومنظومهم.^٤ واللغة العربية إحدى اللغات العالمية التي لها أهمية كبرى، فهي اللغة السادسة في العالم الآن، ما بين عربي وغير عربي. ولهذه اللغة ظرف خاص يجعلها تختلف عن بقية لغات العالم الموجودة الآن، فقد ارتبطت العربية بالقرآن الكريم منذ أكثر من خمسة عشر قرنا، وقد كتب الله لها الخلود والحفظ ما

^١ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، ١٩٨٧)، ص. ٣.

^٢ علي رضا، المرجع في اللغة العربية: نحوها وصرفها، (بيروت: دارالفكر، بدون تاريخ)، ص. ٧.

^٣ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني المدسى اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨)، ص. ٤٤.

^٤ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، ١٩٨٧)، ص. ٣.

دام يحفظ كتابه الكريم "إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ" (الحجر: ٩).^٥ من هنا، يعرف أن اللغة العربية لغة الدين ولغة الاتصال ولغة العالم والمعرفة.

واللغة العربية من إحدى اللغات الرسمية في الأمم المتحدة والمنظمات الدولية التابعة لها، مثل منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (UNESCO) وصندوق الأمم المتحدة لإغاثة الأطفال (UNICEF) وغيرهما. فإنما تستعمل أيضا في منظمات إفليمية مهمة. مثل منظمة الوحدة الإفريقية ورابطة العالم الإسلامي. وكذلك في مؤتمرات دول عدم الإنحياز ومؤتمرات الدول الإسلامية وغيرهما.^٦ من البيان، يعرف الباحث أن اللغة العربية لغة عالمية ولغة رسمية في الأمم المتحدة، حتي يحتاج تعليم اللغة العربية الي التفكير والتأييد والاهتمام والدراسة.

لكي يستطيع تعليم اللغة العربية أن تنفيذ بالجيد، فلا ينفصل في تعليم اللغة عن وسائل التعليم. من الوسائل التي تعين نجاح تعليم اللغة العربية، منها الكتاب الدراسي المستخدم في عملية التعليم.

الكتاب الدراسي هو إحدى وسائل التعليم الهامة الذي يحتوي علي المادة الدراسية، فلذا يحتاج الي الكتاب الصحيح والشامل من المادة التعليمية ويسمي بالكتاب الدرسي. الكتاب الدرسي دور أساسي في تحديد موضوعة الدراسة، ومدخل تدريسيها، وأساليب تقوم الطلاب في تحصيل هذه الموضوعات، بجانب دوره الرئيسي كوسيلة للتعليم في الفصل، ودوره كوسيلة مهمة من وسائل التعلم

^٥ يوسف علي بديوي، القرآن الكريم، (بيروت-دمشق: دار ابن كثير، ٢٠٠٤)، ص. ٤٥٨

^٦ علي محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (رياض: عمادة شؤون

المكتبات، ١٩٧٩)، ص. ٤٥.

الذاتي.^٧ ولذلك، ينبغي الكتاب الدراسي أن يعد اعدادا صحيحا ويصنف علي المبادئ والاسس والمناهج، حتي يناسب هذا الكتاب الدراسي بالأهداف المرجوة. كما المعروف، أن الكتاب الدراسي مصدر من مصادر التعليم الهامة المفيدة في عملية التعليم. لأن فيه المادة التي سيقدمها المعلم أمام الفصل، ويفيد كثير ليسهل المعلم لإلقاءالمادة إلى اذهان التلاميذ. فلذلك، لابد للمعلم أن يختار كتابا صحيحا ومناسبا للهدف وللمعلم وللطلاب أيضا، لأن كثيرا من اختيار الكتب التي ألقها المؤلفون بمادة مختلفة فيه، وذلك يدور في كل التعليم خاصة في تعليم اللغة العربية، والمعلم مطلوب لاختيار الكتاب الصحيح. ويجب أن يكون الكتاب الدراسي مناسبا للمعايير والمناهج المقررة. بحيث يكون الكتاب الدراسي أداة العملية التعليمية الفعالة ومناسبا بحاجات التلاميذ.

وبالإضافة الي ذلك، يجب أن يهتم الكتاب الدراسي بملائمة اللغة المستخدمة، هل اللغة المستخدمة مناسبة بالمادة التعليمية أو لا، وهل المادة التعليمية مناسبة باستعداد التلاميذ أو لا، وهل التلاميذ يستطيعون أن يقرأوا النصوص العربية أو لا.

الكتاب الدراسية المستخدمة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية هي الكتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum " 2013". كتب هذا الكتاب وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا المطبع في سنة ٢٠١٤. هذا الكتاب هو أحد كتاب اللغة العربية المناسب بالمنهج الدراسي المقرر، وهذا الكتاب من المادة الدراسية المستخدمة في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية في لإندونيسيا يعتمد على المنهج الدراسي ٢٠١٣.

^٧حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية،

بناء على هذه الخلفية، يريد الباحث أن يقوم بالبحث المكتبي، تحت الموضوع "مادة كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum " 2013" في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول (دراسة تحليلية من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ)".

ب. المشكلات واسئلة البحث

ليكون البحث لا يخرج ولا ينحرف عما يريده الباحث من الأغراض، فينبغي للباحث أن يأتي بأسئلة البحث التالية:

١. ما المواد التي قدمتها كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik " Kurikulum 2013 في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول؟
٢. ما اللغة المستخدمة في كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik " Kurikulum 2013 في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول؟
٣. هل المواد الموجودة في كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik " Kurikulum 2013 مناسب باستعداد التلاميذ في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول؟

ج. أهداف البحث وفوائده

مناسبة بالمسائل السابقة، فأهداف البحث ما يلي:

١. معرفة المواد التي قدمتها كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik " Kurikulum 2013 في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول.
٢. معرفة اللغة المستخدمة في كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول.

٣. معرفة مناسبة مواد كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الاول باستعداد التلاميذ.

و أما فوائده فهي كما يلي:

١. للتلاميذ

ليساعد التلاميذ في تعليم اللغة العربية بوجود الكتاب الدراسي الجيد.

٢. للمدرس

أ) أن يعرف المعلم المنهج الدراسي المناسب في تعليم اللغة العربية ,حتى

يسهل للمعلم عند إعطاء مادة اللغة العربية إلى التلاميذ.

ب) أن يتم استخدام الكتاب الدراسي المناسب في تعليم اللغة العربية

ج) أن يعرف محتويات الكتاب الدراسي المستخدم.

٣. للباحث

أ) أن يكون هذا البحث خبرة جديدة وعلما جديدا للقيام بالبحث

العلمي عن الكتاب الدراسي.

ب) أن يكون مصدرا ومرجعا في تحليل الكتاب الدراسي.

د. الدراسات السابقة

قد وجد الباحث البحوث العلمية السابقة المتعلقة بموضوع هذا البحث

منها:

١. الباحثة: دمايتي (٦٧، ١١٠٦٧٣٢١١٠٦٧)، تحت الموضوع "دراسة تحليلية عن الكتاب

"Aku Cinta Bahasa Arab" لأغوس وحيودي للصف الرابع بالمدرسة

الإبتدائية ٢٠١٣ من ناحية المادة ". في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج, سنة ٢٠١٤.

أما نتائج هذا البحث هي أن كتاب " Aku Cinta Bahasa Arab" لأغوس وحيودي بالمدرسة الإبتدائية سنة ٢٠١٣ مناسب بالمنهج الدراسى, فيتعليم وتعلم اللغة العربية للصف الرابع في المدرسة الإبتدائية بإندونيسيا (في نظام وزير الشؤون الدينية الإندونيسية نمرة ٢ سنة ٢٠٠٨) من ناحية المادة. و المادة في هذا الكتاب مركب ترتيبا وتنظيما, حتي هذه المادة مناسبة للتلاميذ في الفصل الرابع بالمدرسة الإبتدائية.

أما المساواة بين هذا البحث والبحث السابق فهي البحث الكتاب المدرسى, والمنهج الدراسى المستخدم وهو المنهج الدراسى ٢٠١٣. وأما الفرق بينهما فهو هذا البحث يحليل الكتاب الدراسى من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ والبحث السابق من ناحية المادة فحسب.

٢. الباحث: محمد نور خالص (٠٨٣٢١١٠٣٨), تحت الموضوع "دراسة تحليلية في كتاب "العربية بسيطة ١" سلسلة في القراءة العربية الميسرة لطلاب الجامعة لأليلث عاشقين الماجستير من ناحية المادة". في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارنجو, سنة ٢٠١٢.

أما نتائج هذا البحث فهي إن مادة الكتاب "العربية بسيطة ١" تتكون من القراءة ومسرد المفردات والقواعد والتدريبات. ومادة في الكتاب "العربية بسيطة ١" مناسب بصورة "تعليم اللغة العربية ١" المكتوبة في تحضير الدرس لمنهج كلية التربية عامة.

أما المساواة بين هذا البحث والبحث السابق فهي البحث الكتاب الدراسى. وأما الفرق بينهما فهو هذا البحث يحليل الكتاب الدراسى من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ والبحث السابق من ناحية المادة فحسب, والمنهج

الدراسى المستخدم فى هذا البحث وهو المنهج الدراسى ٢٠١٣ والبحث السابق المنهج المستخدم هو المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan).

٣. الباحثة: ستي هنا (١٠٣٢١١٠٤٥), تحت الموضوع "دراسة تحليلية عن كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" لمدرسة "كي أغينغ غيري" المتوسطة مرزغين ديماك من ناحيتي المادة والطريقة". في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, سنة ٢٠١٤.

أما نتائج هذا البحث فهي أن محتويات المادة في كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثامن" لمدرسة "كي أغينغ غيري" المتوسطة مرزغين ديماك تعتمد على المنهج الدراسي المدرسة "كي أغينغ غيري" المتوسطة مرزغين ديماك. هو يشتمل على ستة أبواب, ثلاثة أبواب للفصل الدراسي الأول وثلاثة أبواب تليها للفصل الدراسي الثاني. وهو موافق بالمبادئ في اختيار المادة التعليمية وهي مبدأ ارتباط المواد التعليمية بتحقيق معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية ومبدأ الانسجام (consistency) ومبدأ الكفاءة (adequacy).

الطريقة المستخدمة في كتاب مدرسي "اللغة العربية للصف الثانية" لمدرسة "كي أغينغ غيري" المتوسطة مرزغين ديماك هي طريقة الإنتقائية, وبنظام الواحدة وهي تقدم المواد في الكتاب الأول تتكون من الحوار والتراكيب والكتابة والمحفوظات نصلح التلاميذ درس اللغة العربية شفياً وتحريراً.

أما المساواة بين هذا البحث والبحث السابق فهي البحث الكتاب الدراسي. وأما الفرق بينهما فهي هذا البحث يحليل الكتاب الدراسي من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ والبحث السابق من ناحية المادة والطريقة, وفي هذا البحث المنهج المستخدم هو المنهج الدراسي ٢٠١٣ والبحث السابق المنهج المستخدم هو المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (Kurikulum Tingkat

(Satuan Pendidikan), وتختلف في بؤرة البحث يعني مادة اللغة العربية في كتاب "Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" المدرسة الابتدائية للفصل الأول.

هـ. مناهج البحث

١. نوع البحث

نوع هذا البحث هو بحث نوعي, ينقسم البحث النوعي الي قسمين, يعني بحث نوعي ميداني وبحث نوعي مكتبي.^٨ وهذا البحث بحث نوعي مكتبي, والمراد ببحث مكتبي هو جمع البيانات من مصادر المكتبية والمطالعة فيها.^٩

٢. بؤرة البحث

البؤرة في هذا البحث هي محتويات كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" لتلاميذ الفصل الأول من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ. حيث يتضمن هذا الكتاب مواد تعليم اللغة العربية مناسبة لتلاميذ المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول.

٣. مصادر البيانات

يعتبر هذا البحث بحثا مكتبيا حيث يعتمد الباحث على المعلومات والبيانات من المكتبة. ولذلك لنيل المعلومات المتعلقة بهذا الموضوع^{١٠}. ينبغي للباحث أن يقرأ الكتب والمجلات وغيرها من المصادر المكتبية عما يتعلق بها. ولذلك تتكون مصادر البيانات لهذا البحث من:

⁸Andi Prastowo, *Metode Penelitian Kualitatif (Dalam Perspektif Rancangan Penelitian)*, (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2016), hlm. 183

⁹Andi Prastowo, *Metode Penelitian Kualitatif (Dalam Perspektif Rancangan Penelitian)*, ..., hlm. 191

¹⁰Moch Amin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Malang: Hilal Pustaka, 2007), hlm. 65.

أ) المصدر الأساسي

هو المصدر الأول الذي يأخذ الباحث أساسيا لقيام البحث, وهو كتاب "Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013 في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول.

ب) المصدر الثانوي

هو المصدر الثاني الذي يستخدمه الباحث لإكمال المصدر الأساسي. وبناء على ذلك, كان المصدر الثانوي هو كل مما يتعلق بالموضوع من الكتاب الذي يستخدمه الباحث لإكمال المصدر الأساسي, ولاشك أن الكتاب الذي يستخدمه الباحث لنيل المعلومات والنظريات على سبيل المثال الكتاب أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية الذي ألفه ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله.

٤. طريقة جمع البيانات

الطريقة الذي يستخدمها الباحث لجمع البيانات فهي طريقة بحث المكتبة. طريقة المكتبة هي جمع المعلومات من مصادر المكتبة.¹¹ وطريقة المكتبة هي مجموعة من الأنشطة المتعلقة بطريقة جمع البيانات المكتبة, تقوم هذه الطريقة بقراءة وتسجيلها وتجهيز مواد البحث. هذه الطريقة تميل الي استخدام دراسة مصادر المكتبة للحصول على بيانات البحث الصحيح. وتأكيد البحث المكتبة علي التحديد الأنشطة المتعلقة بالمواد جمع المكتبة دون اشتراك البحث الميداني.¹² وبهذا الطريقة اكتسبت البيانات عن الكتب المناسبة بالبحث.

¹¹MestikaZet, *Metode Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2004), hlm. 1

¹²MestikaZet, *Metode Penelitian Kepustakaan*, ..., hlm. 2-3

٥. طريقة تحليل البيانات

أما طريقة تحليل البيانات التي استعملها الباحث هي طريقة تحليل المضمون. طريقة تحليل المضمون هي مجموعة الخطوات المنهجية التي تسعى إلى اكتشاف المعاني الكامنة في المحتوى.^{١٣} دراسات تحليل المضمون تتم من غير اتصال مباشر حيث تكتفي الباحث باختيار عدد من الوثائق المرتبطة بموضوعه مثل السجلات والقوانين والأنظمة والصحف والمجلات وبرامج التلفزيون والكتاب وغيرها من المواد التي تحتوي على المعلومات التي يبحث فيها الباحث، وذلك بالوصف الموضوعي المنظمي الكمي للمحتوى الظاهر لوسيلة الإتصال.^{١٤} ويستخدمها الباحث لتحليل البيانات التي وجدها الباحث لمعرفة محتويات مواضيع الكتاب المدرسي " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ. ومعرفة اللغة المستخدمة من ذلك الكتاب، ومعرفة مناسب المواد باستعداد التلاميذ، ثم لمعرفة مزايا هذا الكتاب ونقائصه.

و. نظام البحث

١. الباب الأول
يحتوي علي مقدمة حيث تبحث فيها خلفية البحث والمشكلات واسئلة البحث واهداف البحث ومنافعه والدراسات السابقة ومناهج البحث ونظام البحث.

¹³NoengMuhajir, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Rake Sarasin, 1990), hlm. 76

¹⁴حسان حلاف ومحمد شعر الدين، المناهج العلمية في كتابة الوسائب الجامعية، (بيروت:

دار بيروت المحروية، ١٩٩٤)، ص. ١٣١

٢. الباب الثان
:يحتوى عليالمواد التعليمية وأسس اختيارها وفيها الكتاب
المدرسى والمواد التعليمية.
٣. الباب الثالث
:يحتوى عليعرض كتاب " Bahasa Arab Pendekatan
"Saintifik Kurikulum 2013", وتبحث فيه الباحث:
صورة عامة الكتاب ونموذج مواد الكتاب.
٤. الباب الرابع
:يحتوى عليتحليل كتاب " Bahasa Arab Pendekatan
"Saintifik Kurikulum 2013" لمدرسة الإبتدائية
الإسلامية من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ.
:يحتوى علي النتائج والاقتراحات والاختتام.
٥. الباب الخامس

الباب الثاني

المواد التعليمية وأسس اختيارها

أ. الكتاب المدرسي

١. تعريف الكتاب الدراسي

من المعروف، أنّ كلمة كتاب من لفظ كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابَةً و كِتَابًا، الكتاب جمعه كتب معناه ما يكتب فيه، سمي بذلك لجمعه أبوابه و فصوله ومسائله.^١ الكتاب الدراسي هو الكتاب الأساسي للطالب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة، والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة، وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين، في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين وفي زمن محدد.^٢

الكتاب الدراسي هو الكتاب المعياري يجب علي المدرسة استخدامها الذي يحتوي علي مواد الدراس لترقية الإيمان والتقوي، والأخلاق و السلوك، والشخصية، وسيطرة العلوم والتكنولوجيا، والكفاءات والقدرات، والطاقات الجسمية والصحية المصنف المبني على أساس التربية القومية.^٣

على محمد القاسمي في كتاب اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى يقول ينبغي أن يختلف الكتاب المدرسي لتعليم

^١ لوس ملوف، قاموس المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٢)، ص. ٦٧١

^٢ ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين

بالعربية، (القاهرة: دار الغالي، دون السنة)، ص. ٩

^٣ قانون وزارة التربية القومية للجمهورية إندونيسيا رقم ١١ سنة ٢٠٠٥ عن الكتاب ادراسي

العربية لغير الناطقين بها عن الكتاب المدرسى لتعليم العربية لأبنائها من حديث الغرض والبناء والوسيلة. وعند القاسمي هناك الفرق الجوهرى بين الكتاب المدرسى المخصص للعرب والكتاب المدرسى المخصص لغيرهم.

الكتاب المدرسى المخصص للعرب:

أ) يستعمله تلاميذ ينتمون إلى الحضارة ذاتها ويتكلمون اللغة العربية التي يتعلمونها.

ب) ينبغى أن يقوم علي نتائج التحليل التقابلى للغة العربية الفصحى ولهجة التلاميذ ودراسة بيئتهم.

وأما الكتاب المدرسى لغير الناطقين بها:

أ) يستعمله تلاميذ لا ينتمون إلى الحضارة نفسها ولا يعرفون اللغة العربية.

ب) ينبغى أن يبنى على أساس التحليل التقابلى للغة العربية ولغة التلاميذ.^٤

٢. خصائص الكتاب المدرسى الجيد

أ) الأهداف السلوكية

ينبغي أن توضع للكتاب أهداف تعليمية محددة تصف بدقة السلوك النهائى للتعلم. أى الفعالية المنظورة التى يؤديها الطالب بتأثير المادة التعليمية عليه. وبعبارة أخرى ينبغى تحديد المستوى الذى يجب أن يبلغه المتعلم بعد الانتهاء من دراسة الكتاب المدرسى, وما يستطيع فهمه من اللغة العربية, ومقدار المفردات ونوع التراكيب التى يستطيع فعلا أن يستعملها. ويجب أن يقوم المؤلف بصياغة هذه الأهداف بطريقة تنقل مرامية إلى القارئ بوضوح. إذن يجب وضع الأهداف التعليمية بعبارات

^٤ علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, (الرياض:

عمادة شؤون المكتبات- جامعة الرياض, ١٩٧٩), ص. ٩٩

واضحة تحدد السلوك المطلوب من التلميذ بعد انتهائه من تعلم مادة الكتاب.^٥

(ب) ملائمة الكتاب للمتعلمين

يمكن أن يهدف الكتاب إلى تعليم اللغة العربية لمجموعة معينة من المتعلمين الناطقين بلغة ما والقاطنين بمنطقة جغرافية وحضارية محددة, بحيث يضع الكتاب ظروفهم اللغوية والحياتية في الحسبان ويبني المؤلف مادته على نوعين من أنواع التحليل التقابلي والتحليل التربوي.^٦

(١) التحليل اللغوي التقابلي

قبل الشروع بتأليف الكتاب المدرسي ينبغي القيام بدراسة وصفية منهجية اللغة المتعلمين تتناول جميع المستويات اللغوية الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية للوقوف على خصائص هذه اللغة وملاحظتها ثم مقارنتها بخصائص اللغة العربية وملاحظتها لمعرفة ما تتفق فيه هاتان اللغتان وما تفترقان فيه لتلمس مواطن السهولة والصعوبة التي سيواجهها المتعلم عند دراسة اللغة العربية فيعمل المؤلف مثلا على زيادة التمارين التي تعالج تلك الأصوات أو التراكيب أو التعابير الاصطلاحية التي تنفرد بها اللغة العربية ولم يعتد المتعلم عليها في لغته.

(٢) التحليل الحضاري التقابلي

ينبغي أن يقوم مؤلف الكتاب المدرسي بدراسة وافية الحضارة المتعلمين وخصائصها المميزة بحيث تتناول هذه الدراسة

^٥ علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, ... ص. ١٠٧

^٦ علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, ... ص. ١٠٨

حضارة المتعلمين بجانبها الأخلاقي والمادى. الجانب الأخلاقي للحضارة المعتقدات الدينية والفكرية، والتقاليد والعادات والنظم السياسية والاجتماعية والقيم الأخلاقية. أما الجانب المادى للحضارة فيشتمل على الأزياء والملابس والطعام والمأكولات والسكن والبناء وطريقة المعيشة من زراعية أو صناعية أو تجارية أو غير ذلك.^٧

٣) التحليل التربوى

يجب أن يلائم الكتاب المدرسى المتعلمين من حيث: العمر، والقابلية، والمستوى اللغوى والتعليمى، واولوع، والوقت الذى يستطيعون تكريسه لدراسة العربية.

(أ) عمر المتعلم

ينبغي أن يختلف تعليم اللغة العربية للأطفال الذين هم في سن الخامسة عنه لليافعين الذين هم في سن الخامسة عشرة، فهناك فروق بين هذين النوعين من المتعلمين علي المستويات الجسمية والعقلية ومن حيث الميول والرغبات، و طريقة التعليم المناسبة. إن عمر المتعلم يؤثر علي الكتاب من حيث المحتوى والعرض.^٨

(ب) قابلية المتعلم اللغوية

يتباين المتعلمون من حيث القابلية اللغوية أي من حيث قدراتهم علي تعليم اللغة. ويتطلب تعلم لغة ثانية عددا من القابليات أهمها:

^٧ علي محمد القاسمي، اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، ص. ١٠٨.

^٨ علي محمد القاسمي، اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، ص. ١٠٩.

(١) الذاكرة: يميل المشتغلون في علم النفسي إلى التحدث عن أنواع ثلاثة من الذاكرة هي بصرية وسمعية وحركية. فالقراءة مثلا تحتاج إلى الذاكرة البصرية، والفهم والاستماع يحتاجان إلى الذاكرة السمعية، أما الكتابة فتحتاج إلى الذاكرة الحركية و يختلف الأفراد من حيث قوة هذه الأنواع فيهم، فهناك من يفضل التعليم بطريقة العين، وهناك من يجد من السهل عليه التعليم بواسطة الأذن وهكذا. ويستطيع الكتاب المدرسي أن يفضل بعض المتعلمين على بعض وذلك باختيار الطريقة التي ينتهجها.^٩

(٢) قابلية المحاكاة: ومن العمليات التي يحتجها تعلم اللغة الغربية قابلية التمييز بين الأصوات الأجنبية و تقليدها بدقة وتتصل بهذه القابلية القدرة على تمييز التنغيمات المختلفة للعبارات المنطوقة ومحاكاتها.^{١٠}

(٣) الذكاء: أما مستوي ذكاء المتعلمين فله علاقة وثيقة بتعلم اللغة الأجنبية وعلى مؤلف الكتاب المدرسي أن يضع في الحسبان مستوي ذكاء المتعلمين الذين يؤلف لهم الكتاب. فالمادة

^٩ علي محمد القاسمي، اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، ...، ص ١١٠.

^{١٠} علي محمد القاسمي، اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، ...، ص ١١٠.

التعليمية وموضوعاتها يجب أن تناسب مع قدرات المتعلمين الذهنية.^{١١}

(٤) الشخصية: معروف أن هناك أنواعا من الشخصية أكثر استعدادا لتعلم اللغة الأجنبية من غيرها. فالفرد الذي يتمتع بشخصية متفتحة محبة للحدوث مع الآخرين يكون أكثر استخدامها للغة من غيره وبذلك يتمرن على استخدام اللغة.^{١٢}

(٥) الخلفية: تعمل خلفية الطالب الاجتماعية واللغوية على تيسير تعلم اللغة الأجنبية له. فالطالب الذي ينتمي إلى مجتمع مزدوج اللغة أو متعدد اللغات من اليسير عليه تعلم لغة جديدة.^{١٣}

(ج) المستوى اللغوي والتعليمي

ينبغي أن يكون الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ملائما للمستوى الذي بلغه الطالب في تعليم اللغة العربية. ومستوى الطالب الحائقي في اللغة العربية لا يحدده الصف الذي ينتمي إليه أو الدرجة التي حاز عليها في آخر امتحان له. فقد ينتهي الطالب برنامجا

^{١١} علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, ... ص. ١١٠

^{١٢} علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, ... ص. ١١٠

^{١٣} علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, ... ص. ١١٠

لغويا معينة ويدرس الكتاب المقرر ويمتاز الامتحان النهائي بنجاح ولكنه لم يستوعب المادة اللغوية جيدا ولا يستطيع استخدامها, وليس مستعدا فعلا لبدء المرحلة التي تليها.^{١٤}

(د) المتعلم ورغبة

إن الاهتمام بولوع التلاميذ ورغبتهم في الكتاب المدرسي هو غابة ووسيلة في آن واحد. فهو غاية لأننا نغني بتطوير قدرات التلاميذ وقابلياتهم. وهو وسيلة لأننا نحصل عن طريقة على انتباه التلاميذ واهتمامهم. ولا يمكن لهم أن يتعلموا المادة اللغوية في الكتاب المدرسي ما لم يوجهوا انتباههم إليها ويبدوا اهتماما بها.

وقد وجد علماء النفس التربوي أن الانتباه الذي هو شرط من شروط التعلم يتصل اتصالا وثيقا بالقدر الذي تلي به المادة التعليمية رغبات التلاميذ وحاجاتهم و تخدم ولوعهم وهواياتهم. يقول هيوز "إن المعلم لا يعلم إلا حينما يتعلم الأطفال, ولكي يتعلم الأطفال ينبغي أن يحسنوا الانتباه. ومن ثم ليس المعلم الناجح من يلم بأطراف مادته فحسب بل من يحسن عرضها, ويجذب انتباههم إليها. وحين ينتبه الأطفال يتخذون موقفا ذهنيا يدل على يقظة, فهم يسمعون ويراقبون, ويفكرون, ويسألون.^{١٥}

(هـ) الوقت المخصص لدارسة اللغة العربية

^{١٤} علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, ... ص. ١١٠

^{١٥} علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, ... ص. ١١١-١١٣

يجب أن يضع مؤلف الكتاب المدرسي لتدريس العربية لغير الناطقين بها الوقت المخصص لدراسة الكتاب في الحسبان. وهذا يعني ما يأتي:

- (١) الفترة الكلية المخصصة لتدريس الكتاب أو البرنامج فهناك برامج تستغرق سنة دراسية كاملة (٩ أشهر) وأخرى تستغرق فصلا دراسيا واحدا (٤ أشهر) وثالثة لا تتعدى ثمانية أسابيع.
- (٢) عدد الحصص الأسبوعية المخصصة لتدريس الكتاب, فهل يدرس الطلاب اللغة العربية ٦ ساعات في الأسبوع أو ساعتين فقط.
- (٣) الوقت الذي يستطيع الطلاب تخصيصه للتمرن على اللغة العربية أو حل تمارين الكتاب المدرسي والواجبات البيتية خارج المدرسة.^{١٦}

ب.المواد التعليمية

١. تعريف المواد التعليمية

المواد التعليمية أم المواد الدراسية إحدى العوامل لعملية التعليم ولها دور هام لعملية التعليم وبها يعتمد التلاميذ على شرح المعلم قط ولكن يستطيعون أن يتعلموا منفردين. وأن مصادر المواد التعليمية متنوعة منها الكتاب المدرسي, والشريط, والأفلام.^{١٧}

^{١٦} علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, ... , ص. ١١٣.

^{١٧}M. Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategidan Media*, (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm. 69

رأي الخبراء عن تعريف المواد التعليمية, منها:

عرفها فانين (Panen) قال إن المواد التعليمية هي المواد التعليمية المترتبة ترتيباً ويستخدمها المعلم والتلاميذ في عملية التعليم. ورأي آخر, قالت ساجاتي (Sadjati) إن المواد التعليمية فريد ومعيّن. فريد هو يستخدمها المعلم والتلاميذ في عملية التعليم. وأما معيّن هو محتوى من المواد التعليمية المترتبة ترتيباً لتحقيق اهداف المعلم والتلاميذ ونظام الإيصال مناسب لطبيعة الخصة والتلاميذ. وعرفهاكيم (Keemp) قال إن المواد التعليمية هي جمع المعلومات (*knowledge*) ومهارة (*Skill*) وموقف (*attitude*).¹⁸

٢. المبادئ العامة في اختيار المواد التعليمية

هناك بعض مبادئ عامة يجب مراعاتها في اختيار مادة الدرس

وترتيبها منها:

أ) صحة المادة, ويتطلب ذلك حرصاً ووعياً من المعلم في اختيار المادة المعروضة, فلا يعرض على التلاميذ إلا ما هو صحيح من ناحية الفكرة والأسلوب.
ب) ومناسبتها لعقول التلاميذ من حيث مستواها, فلا تكون فوق مستواهم فيملون منها, ولا دون مستواهم فيستهترون بها, ويمكن مراعاة هذا المبدأ في اختيار موضوعات التعبير الشفوي والتحريري وقطع الاملاء والقراءة, والمحفوظات والنصوص الأدبية.

ج) أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيش فيها, فهناك موضوعات تعبير واملء وقراءة تلقى قبولا من نفوس التلاميذ وأخرى يهتم بها البنات أكثر من البنين, وهناك موضوعات تصلح

¹⁸M. Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi Dan Media*, ..., hlm. 71

لطلاب المدارس التجارية وأخرى لطلاب المدارس الزراعية، وثالث لطلاب المدارس الصناعية.

(د) أن تكون المادة مناسب لوقت الحصة فلا تكون طويلة بحيث لا يستطيع المعلم أن ينتهى منها في الحصة، ولا قصيرة بحيث ينتهى منها في وقت قصير مما يتيح للتلاميذ فرصة للبعث، وضياع الوقت.

(هـ) يجب أن ترتب المادة ترتيباً منطقياً بحيث يبنى كل جزء على سابقه، ويرتبط بالاحقة من غير تكلف.

(و) أن تقسم مادة المقرر إلى وحدات توزع على أشهر السنة، وليس من الضروري أن يتمشى المعلم في توزيع المقرر مع التسلسل الموجودة في كتاب الوزارة. بل من المستحسن أن يسير التسلسل حسب قوانين التعليم، ومنها البدء بالسهل ثم التدرج إلى الصعب، واستغلال المناسبات لتدريس بعض القطع الخاصة بما دينية كانت أم قومية أم اجتماعية.

(ز) ربط مادة الدرس الجديد بمادة الدرس القديم أو ربط موضوع الدرس بغيره من موضوعات المادة، أو ربطه بما يتصل به من المواد الأخرى، أو ربطه بالمواقف الحيوية التي تستدعيه.^{١٩}

وأما ترتيب المادة عند محمود يونس وقاسم بكري في التربية والتعليم،

هي مايلي:

(أ) يجب أن تكون المادة ملائمة للزمان.

(ب) يجب أن تكون المادة موثوقة بصحتها.

(ج) يجب أن يجب ان تكون المادة ملائمة بمدارك التلاميذ وسنّهم ما هي سهولة تذهب بفائدة تعويد العقل التفكير.

^{١٩} محمد عبد القادر أحمد، طرق التعليم اللغة العربية، (قاهرة: دار المعارف، ١٩٩٧)، ص. ٢١-٢٢

د) ينبغي أن تكون المادة مختارة يقصد أن تفيد التلاميذ لا لتطهر مقدار معارف المدرس.

هـ) يجب أن تكون مادة الدرس مرتبا ترتيبا عقليا ومقسمة إلى أقسام مع وجوب إتمام جزء واتقانه قبل البدء في الجزء الذي يليه.^{٢٠}

٣. عناصر المواد التعليمية

يقول القاسمي: إن مصطلحة الكتاب المدرسي يختلف عن المعنى الشائع المؤلف لهذا المصطلح, فأرى أن يتألف الكتاب المدرسي لا من مادته الأساسية فحسب, بل كذلك من المواد المساعدة كالمعجم, وكتاب التمارين التحريرية وكتاب التمارين الصوتية وكتاب المطالعة المتدرجة وكتاب الاختبارات ومرشد المعلم.^{٢١}

تنقسم عناصر المواد التعليمية علي قسمين:

أ) المادة الأساسية

المادة الأساسية هي العنصور الأساسي الذي يحتوي على الأخبار أم الموضوع التي يستخدمها المعلم, وتشكل المادة الأساسية على الكتاب المدرسي غالبا.^{٢٢}

قال علي محمد القاسمي إن المادة الأساسية للكتاب المدرسي تتكون مما يأتي:

^{٢٠} محمود يونس وقاسم بكري, التربية والتعليم, الجزء الأول, (بفادنج: الجامعة وكلية المعلمين الإسلامية سابقا,

١٩٧٥), ص. ٦

^{٢١} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله, أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية, ... , ص. ٩

^{٢٢} Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategidan Media*, ..., hlm. 80

١) نصوص الدروس, سواء أوضعت على شكل حوار أم سرد نثرا أو شعرا.

٢) قواعد التراكيب اللغوية, سواء أصيغت باللغة العربية أم بلغة التلاميذ, وتوضع بعد النص الأصلي, في بداية كل تمرين أو بنهاية الكتاب.

٣) تمارين, يؤديها التلاميذ بإشراف المدرس وتقوية.

٤) كشاف بموضوعات الكتاب والأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية التي يحتوي عليها.

٥) مسرد بالمفردات سواء أكان ذلك بالعربية أم بلغة التلاميذ وسواء أوضعت مواده في هواش أم لا.^{٢٣}

ب) المادة المساعدة

أما المادة المساعدة هي كل ما يساعد للحصول على المادة الأساسية في عملية التعليم, سواء كانت المادة مكتوبة أم غير المكتوبة, ومثلها كما تلي:

١) كتاب الطالب الأساسي

هو الكتاب الأساسي الذي يوزع على الدارسين, بغرض استيعاب مادته العلمية وأداء الإختبار النهائي فيه, بحيث نتوقع منه أن يحقق أهدافه اللغوية والتربوية والنفسية والثقافية في المدة الزمنية المقررة له.

وتشتمل هذا الكتاب على عدد من الدرس أو الوحدات, صيغ في قالب نثري أو شعري أو حوارى, واستند مؤلفة على أسس لغوية وتربوية ونفسية وثقافية.

^{٢٣} علي محمد القاسمي, اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, ... ص. ١٠١-١٠٢

٢) مرشد المعلم

- هو الكتاب الذي يزود المعلم ويرشده ويعينه على استخدام كتاب الطالب بطريقة سليمة ومفيدة حيث يبين له الآتي:
- (أ) الطريقة التي أُلّف عليها الكتاب, والمبادئ التي استند التأليف إليها.
- (ب) المستوى التعليمي الموضوع له الكتاب.
- (ج) المهارات والقدرات والميول والاتجاهات التي يسعى إلى عرضها وتنميتها لدى الدارسين.
- (د) طريقة التدريس المناسبة.
- (هـ) كيفية استخدام المفردات والتراكيب على الوجه المطلوب.
- (و) تقديم نماذج كاملة من دروس كتاب الطالب بالشرح والتوضيح مع أمثلة إضافية.
- (ز) تقديم نماذج من التدريبات الإضافية.
- (ح) تزويد أساليب التقويم.
- (ط) تزويد بالمرجع التي يمكن أن يعود إليها المعلم بنفسه أو يرشد التلاميذ بالرجوع إليها.

٣) كراسة التدريبات.

هي عبارة عن مجموعة من التدريبات اللغوية والهادفة, والمرتبطة بمادة الكتاب الأساسي للطالب مع إضافة بعض التدريبات التي يتوقع أن يسأل فيها الطلاب, وهي تحتوي على أسئلة متنوعة الهدف يطلب من الطلاب حلها ومراجعتها مع المعلم في الفصل.

تهدف هذه الكراسة الى إعطاء مزيد من الفرص لتدريب الطلاب على تحسين وتنمية مهاراتهم اللغوية، وتعزيز مفرداتهم وتراكيبهم اللغوية التي تم تعليمها في الدروس السابقة. وينبغي أن هذه الكراسة بتعليمات بحيث تشتمل على:

(أ) بيان الهدف منها.

(ب) كيفية استخدامها.

(ج) بيان العلاقة بينها وبين الكتاب المدرسي.^{٢٤}

(٤) كتاب القراءة الإضافي

هو الكتاب يشتمل على نص أو مجموعة من النصوص المتدرجة في صعوبتها، سواء من حيث المفردات أو التركيب أو المحتوى العلمي والثقافي ويستهدف هذا النوع من الكتب تدريب المتخرجين في برامج تعليم العربية على الإستمرار في تنمية مهاراتهم اللغوية وزيادة معلوماتهم عن الثقافة العربية والاسلامية. كما يهدف هذا الكتاب إلى تثبيت المفردات والتراكيب التي تعلمها الدارسون.

(٥) الوسيلة السمعية والبصرية

هي الوسائل المعينة على فهم مادة الكتاب الأساسي، من أشرطة تسجيلية وأفلام، ونماذج توضيحية وشرائح، وصور ورسوم.^{٢٥}

(٦) المعجم.

^{٢٤} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، اسس اعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين، ...، ص. ١٠-١١

^{٢٥} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، اسس اعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين، ...، ص. ١٢-١٣

فهو كتاب يضم كل أكبر عدد ممكن من مفردات اللغة مقرونة بشرحها وتفسير معانيها، على أن تكون المواد مرتبة ترتيباً خاصاً، إما على حروف الهجاء وإما على الموضوعات.^{٢٦} وينبغي أن يزود هذا الكتاب في مقدمته بالآتي:

(أ) طريقة الكشف عن الكلمة.

(ب) مدى علاقته بالكتاب الأساسي.

(ج) الأسس التي اتبعها المؤلف في تبويب كلماته.^{٢٧}

٤. الأسس لإعداد المواد التعليمية

تهتم التربية الحديثة بالكتاب التعليمية وإقامتها على أسس تتفق والنظريات التربوية الحديثة، أما أسس إعداد التعليمية فهي ما تلي:

(أ) الأسس الثقافية والاجتماعية

كما قال ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عن الجانب الثقافي كأساس من أسس إعداد المواد التعليمية لتعليم العربية لغير الناطقين بها سوف تتناول النقاط منها مفهوم الثقافة بوجه عام ومفهوم الثقافة الإسلامية بوجه خاص، خصائص الثقافة، علاقة الثقافة، الأمور التي ينبغي مراعاتها عند إعداد المحتوى الثقافي في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها.^{٢٨}

الثقافة هي أفكار ومثل ومعتقدات ومفاهيم واتجاهات وعادات وتقاليد التي تسود في مجتمع من المجتمعات. وبعبارة أخرى الثقافة هي

^{٢٦} رجب عبد الجواد ابراهيم، المدخل إلى تعليم العربية، (قاهرة: دار الافاق العربية، ٢٠٠٨)، ص. ٢٤٨

^{٢٧} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، اسس اعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين، ...، ص. ١٥

^{٢٨} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، اسس اعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين، ...، ص. ١٩

كل ما صنعه الإنسان بعقله ويده. ويعرفها فرنسيس عبد النور قائلاً:
"ونقصد بثقافة شعب كل الأفكار والمؤسسات والنظم الاجتماعية
والعادات والتقاليد التي خلقها الإنسان لنفسه، وبدون الثقافة يصبح
الإنسان كائناً بيولوجياً فقط يسلك كما تسلك الحيوانات".

والثقافة بهذا المعنى لا توجد في مجتمع دون آخر، فكل مجتمع له
أهدافه واتجاهاته وعاداته وتقاليده، ومن ثم فإن الثقافة تختلف باختلاف
المجتمعات.^{٢٩}

إعطاء تصوّر الإجتماعية والثقافية في الكتا المدرسى هو أمر ضروري
لأن غهم هذه النحية سيساعد التلاميذ ليفهموا استعمال العبارة والكلام
والكلمة أو الأسماء الذي يتعلق بمجتمع الثقافة صاحب هذه اللغة. لكن
لا يعنى أن تقديم المادة لا بد بمجتمع الثقافة العربي. لأن في الحقيقة
كتاب اللغة العربية الصحيحة للتلاميذ الإندونيسيا هو الكتاب الذي
طريقة تقديمها مساوى بصفة التلاميذ الإندونيسيا.^{٣٠}

(ب) الأسس السيكولوجية (النفسية)

من العموم أن المتعلم يشكل عنصراً أساسياً في عملية التعليم،
فهو المحور الذى تركز عليه، وأنه أولاً وأخيراً هو الهدف من عملية
التعليم، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى
المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلباً
ضرورياً عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

^{٢٩} ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله، اسس اعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين، ...، ص. ٢٠٠

^{٣٠} Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 107

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية, بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة, ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.^{٣١}

الشروط النفسية التي يجب مراعاتها عند تصميم الكتاب المدرسي, وهي كما تلي:

- (١) أن يكون الكتاب مناسباً لمستوى الدارسين فكرياً.
- (٢) أن يراعى مبدأ الفروق الفردية.
- (٣) أن يثير في الدارس التفكير ويساعد على تنمية بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية (العربية).
- (٤) أن تبني المادة التعليمية وفق استعدادات الدارسين وقدراتهم .
- (٥) أن يشبع دوافعهم ويرضى رغباتهم ويناسب ميولهم.
- (٦) أن يراعى عند التأليف المرحلة العمرية التي يؤلف لها, فالصغير غير الكبير في اكتسابه للغة الأجنبية.
- (٧) أن يراعى التكامل في المادة بين الكتاب الأساسى ومصاحباته.
- (٨) أن يعين الكتاب على تكوين الاتجاهات والقيم المرغوب فيها لدى الدارسين.^{٣٢}

^{٣١} ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله, أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية, ... ص.

^{٣٢} ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله, أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية, ... ص.

ج) الأسس اللغوية والتربوية

ويقصد بهذا الجانب المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتاب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.^{٣٣}

المقصد عن الأساس اللغوي في إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بها التي تقدمها لتلاميذ هي تتكون من عناصر اللغة ومهارات اللغة، حيث كونها واجبة في مادة التعليم.

إنفق الغالي وطعيمة أن اللغة التي ينبغي أن تقوم عليها المادة هي اللغة العربية الفصيحة المعاصرة. ونأخذ من فصحي التراث ألفاظها السهلة البسيطة والمألوفة الشائعة المتواترة الاستخدام في الحياة الحديثة.^{٣٤} واللغة الفصيحة المعاصرة هي اللغة ذات المعنى الواضح والألفاظ المألوفة مع مراعاتها قواعد اللغة وهي غالبا ما يكتب بها في الصحف والمجلات وغير ذلك من وسائل الإعلام.^{٣٥}

٥. معايير اختيار المادة

أ) معيار الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا علميا، فضلا عن تمثييه مع الأهداف الموضوعية.

^{٣٣} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، ...، ص.

٣٥

^{٣٤} محمد ناصر الناقة ورشدي احمد طعيمة، الكتاب الأساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة أم قري: مكة المكرمة، ١٩٨٣)، ص. ٦٢

^{٣٥} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، ...، ص.

٣٧

- ب) معيار الأهمية: يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب , مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات.
- ج) معيار الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يُختار على أساس هذه الاهتمامات والميول, فيعطيها الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم.
- د) معيار القابلية للتعلم: يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعي قدرات الطلاب, متمشيا مع الفروق الفردية بينهم, مراعي المبادئ التدرج في عرض المادة التعليمية.
- هـ) معيار العالمية: يكون المحتوى جيدا عندما يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر, ويقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.

الباب الثالث

عرض كتاب "Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013"

في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول

أ. صورة عامة عن الكتاب

١. موضوع الكتاب

الموضوع لهذا الكتاب هو " Bahasa Arab Pendekatan

Saintifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية للفصل الأول.

كتب هذا الكتاب عدد من المؤلفين وقامت بإصدارها وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا سنة ٢٠١٤. ويتكون هذا الكتاب من ثمانية أبواب للفصل الدراسي الأول و الفصل الدراسي الثاني. فكل باب يحتوي الصورة التي تناسب بالباب. والصورة الموجودة في الصفحة الأمامية الموضوع لهذا الكتاب هي صورة عمل الكشف. وأما عدد الصفحة لهذا الكتاب هي ٦٣.

هذا الكتاب تعدها الحكومة لتطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣. وهذا الكتاب يصنّفه ويطلعه بعض العوامل تحت وزارة الشؤون الدينية, ويستخدم في تطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣. ويكون هذا الكتاب "وثيقة حية" التي تحتاج إلى الإصلاح والتجديد مناسبا بتغيّر الزمان.^١ من البيان السابق, يعرف الباحث أن الكتاب المستخدم للفصل الأول من المدرسة الابتدائية الإسلامية تحت وزارة الشؤون الدينية المبني على المنهج الدراسي ٢٠١٣.

¹Kementerian Agama, *Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 Kelas 1 MI*, (Jakarta: Kementrian Agama Republik Indonesia, 2014), hlm. ii.

٢ . تقديم المدير العام للتربية الإسلامية

قد كتبت المقدمة بعد الصفحة الأمامية و صفحة حق النشر في هذا الكتاب يشتمل فيه كلمة بسم الله الرحمن الرحيم, وكلمة الشكر الى الله تعالى, والصلوات على النبي محمد واله.

وظيفة التربية الإسلامية لتكوين الإندونيسيين المؤمنين والمتقين بالله الأحد والمتخلقين بالأخلاق الكريم والقدرة على محافظة الصلح بين الأمة. ويشير إلى تطور قدرة التلاميذ على فهم القيم الدينية والقيام بها والتوازن في العلم والتكنولوجيا والفنون.

لرد أنواع حاجات المجتمع المعاصرين, جميع عوامل الشعب وعناصره, لابد لإعداد أجيال المستقبل الحماسة بواسطة أنواع الاختيارات الشاملة. وهذا لتكون جميع طاقات الأجيال تنمو وتتقدم على عباد الله الصالحين في الحياة.

كالتعليم الكامل والوظيفي, الاسلام لابد لتعليمه والقيام به في الحياة الواقعية, حتي تبتكر الحياة الصالحة الآمنة. لذلك, لتكميل خدمة التربية الإسلامية في المدرسة, كان التعليم الإسلامي كاملا وواسعا, والاحتياج إلى بعض الدروس المتسلسلة مناسبة بالمستوى والمرحلة.

وتصنيف ترتيب التعليم الإسلامية في الدروس بالمدرسة ما يلي:
مرحلة المدرسة الابتدائية, ومرحلة المدرسة المتوسطة, ومرحلة المدرسة الثانوية لقسم الحسابات والطبيعة, وقسم العلوم الاجتماعية, وعلوم اللغة والفنون, والمدرسة الثانوية الخاصة تحتوي على (أ) القرآن والحديث, (ب) العقيدة والأخلاق, (ج) الفقه, (د) تاريخ الثقافة الإسلامية. ومرحلة المدرسة الثانوية الدينية تحتوي على (أ) التفسير- وعلوم التفسير, (ب) الحديث- وعلوم الحديث, (ج) الفقه- وأصول الفقه, (د) علم الكلام, (هـ)

الأخلاق. ولدفاع استيعاب تعليم العلوم الدينية في قسم الدينية, يستعد التلاميذ بدرس تاريخ الثقافة الإسلامية واللغة العربية.

كدليل تطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣ في المدرسة, أعدت وزارة الشؤون الدينية إندونيسيا أساليب مناهج تعليم التربية الإسلامية في المدرسة ونشرت دليل التلاميذ ودليل المعلم. وبوجود هذا الكتاب يعني دليل التلاميذ أم دليل المعلم, أصبح حاجة رئيسية في تطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣ في المدرسة.

كما يوجد في قاعدة أصول الفقه, "ما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب". أو في قاعدة أصول الفقه الأخرى, "الأمر بالشيء أمر بوسائله". الأمر في طلب العلم أمر في إعداد الوسائل الدافعة, إحداهما الكتاب الدراسي. لذلك, دليل المعلم ودليل التلاميذ المؤلف بالمدخل العلمي, يشمل على عملية الملاحظة, السؤال, والعرض, والربط, والإيصال.

وجود الكتاب الدراسي في تطبيق المنهج الدراسي ٢٠١٣ في المدرسة الإسلامية أمرًا هامًا ضروريًا, لأن دليل المعلم ودليل التلاميذ قادران على معرفة القيم المستقلة, والبحث والوجدان الإلهامي, والتحفيز, والتشجيع, بل الكتاب الدراسي القدرة على تنمية العزم والشجاعة الابتكارية الابتداعية النافعة في المستقبل.^٢

²Kementerian Agama, *Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013*,..., hlm. iii-v

٣. محتويات الكتاب

يحتوي كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik " Kurikulum 2013 " في المدرسة الابتدائية علي الثامن درسا، وهي كما يلي:

محتويات للفصل الدراسي الأول			
Semester 1			
ص	الموضوع		الدرس
2	Kegiatan mengabsen	عمل الكشف	الأول
8	Berkenalan	التعارف	الثاني
14	Peralaran menulis	أدوات كتابية	الثالث
22	Peralatan sekolah	أدوات مدرسية	الرابع
29	تمريبات عامة		

محتويات للفصل الدراسي الثاني			
Semester 2			
ص	الموضوع		الدرس
34	Mengenal angka dari 1-10	الرقم من ١ إلى ١٠	الخامس
40	Nama-nama hari	الأيام	السادس
45	Buah-buahan	الفواكه	السابع
51	Warna-warna	الألوان	الثامن
57	تمريبات عامة		

٤ . التعبيرات التواصلية

دفتر التعبيرات التواصلية لتؤيد انشطة تعليم اللغة العربية

Arti	Ungkapan
Berdirilah !	قف !
Duduklah !	إجلس !
Kemarilah !	تعال !
Bacalah !	إقرأ !
Mari kitabaca bersama-sama	هيا نقرأ
Perhatikanlah !	إهتم !
Ulangilah !	أعد !
Dengarkan baik-baik !	إستمع جيّدا !
Buka buku !	إفتح الكتاب !
Tutup buku !	أغلق الكتاب !
Lihat ke papan tulis !	أنظر إلى السبّورة !
Dimana...?	أين...؟
Ada	موجودة
Kalian sudah paham?	فهمتكم؟ !
(ya) kami sudah paham	فهمنا

٥. مواد الكتاب

أ) التمهيد

كما عرف الباحث أن الباب يبدأ بالصورة، والصورة تتعلق بالموضوع. مثال الصورة الموضوع الباب في التمهيد للدرس الأول بالموضوع عمل الكشف:



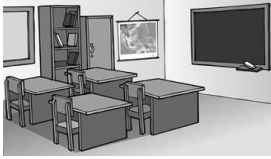
ب) المفردات

كانت المفردات موجودة في كل الباب. قد كتب موضوع "المفردات" في هذا الكتاب بلفظ "ayo membaca kosakata!". وجد الباحث فيها المفردات باللغة العربية. المفردات اللغة العربية فهي من الإسم المفرد. وأما عدد المفردات هي ٧-١١ مفردة في قوائم المفردات. المثال مفردات في الدرس الثالث ما يلي :

كِتَابٌ - كُرْسِيَّةٌ - قَلَمٌ - مِسْطَرَّةٌ - مِخْرَافَةٌ
قَلَمُ الرِّصَاصِ - مِيزَةٌ - وَرَقٌ - هَذَا - هَذِهِ

ج) القراءة

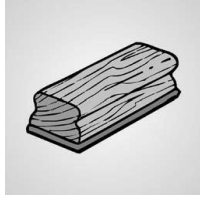
كانت القراءة موجودة في كل الباب. قد كتب موضوع
 "القراءة" في هذا الكتاب بلفظ "ayo membaca gambar". أما
 المادة فيها هي المفردات. الصورة موجودة فوق المفردات التي تتعلق
 بالمفردات. ومن المعروف, أن أهداف تعليم القراءة في تعليم العربية
 هي ليسهل التلاميذ أن يحفظوا المفردات, على سبيل المثال في
 الدرس الرابع:



فَصْلٌ



مَدْرَسَةٌ



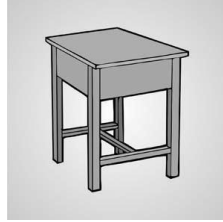
مَسْحَةٌ



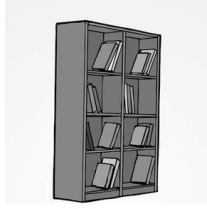
سَبُّورَةٌ



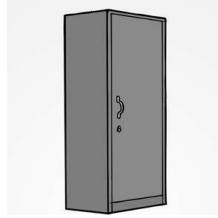
خَرِيطَةٌ



مَكْتَبٌ



رَفٌّ



حِزَانَةٌ

د) الاستماع

كان الإستماع موجودة في كل الباب. قد كتب الموضوع "الإستماع" لهذا الكتاب بلفظ "ayo menyimak". المادة هنا هي المفردات والحوار التي سيقراها المعلم علي التلاميذ. ويستخدم المعلم الوسيلة لبيان المعنى المتعلق مثل الصورة وأداة التحقيق. على سبيل المثال في الدرس السادس والدرس السابع. أما الاستماع في الدرس السادس هي:

Ahad/minggu	الأَحَدُ
Senin	الْإِثْنَيْنِ
Selasa	الثَّلَاثَاءُ
Rabu	الأَرْبَعَاءُ
Kamis	الْخَامِيسُ
Jumat	الْجُمُعَةُ
Sabtu	السَّبْتُ

وأما الاستماع في الدرس السابع هي:

تُفَاحٌ	بُرْتُقَالٌ
جُوفَاةٌ	فَرَوَلَةٌ
عِنَبٌ	أَنَانَسٌ
بَطِيخٌ	مَوْزٌ

هـ) التدريبات

التدريبات موجودة في كل الباب. قد كتب الموضوع "التدريبات" في هذا الكتاب بلفظ "ayo berlatih". كان الباب يحتوي على ثلاث إلى أربع تدريبات, وفيها المثال قبل التدريبات. وتتكون هذه التدريبات من المفردات والحوار والكتابة. التدريبات على المفردات في الدرس الثامن ما يلي:
صل كلمتين مناسب كما في المثال!

أحمرُّ بُيٌّ أسودُّ أزرقُّ
 أسودُّ أزرقُّ بُيٌّ أسودُّ

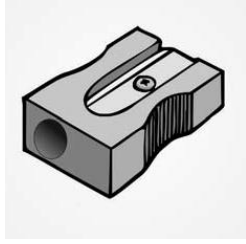
التدريبات على الحوار في الدرس الأول ما يلي:

هذا الحوار بين المعلم والتلاميذ في عمل الكشف:

Siswa Menjawab	Guru Mengabsen
وعليكم السلام	السلام عليكم
حاضر	أحمد!
غائب	حسن!

حاضرة	عائشة!
مريضة	فاطمة!

التدريبات على الكتابة في الدرس الثالث والدرس الرابع ما يلي:
اذكر الكلمة المناسبة بالصورة مستخدمة (هَذَا/هَذِهِ), على سبيل
المثال من الموضوع "أدوات كتابية" تعني: صورة قلم الرصاص + هَذَا
= هَذَا قَلَمُ الرَّصَاصِ.



هَذِهِ



هَذَا: قَلَمُ الرَّصَاصِ



هَذِهِ



هَذَا

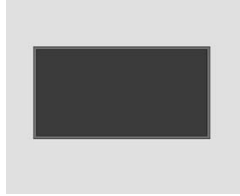


هَذِهِ



هَذَا

اذكر الكلمة المناسبة بالصورة المستخدمة (ذلك/تلك), على سبيل
 المثال من الموضوع "أدوات مدرسية" تعني: صورة المكتب + ذَلِكَ =
 ذَلِكَ مَكْتَبٌ



تِلْكَ



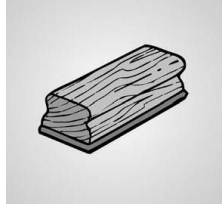
ذَلِكَ



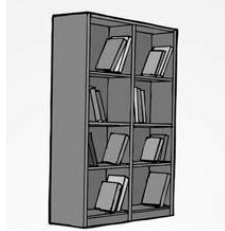
تِلْكَ



ذَلِكَ



تِلْكَ . . .



ذَلِكَ

(و) التمرينات

التمرينات هو مادة التقييم على تحصيل التلاميذ في إتقان
 المواد للفصل الدراسي معين. وهذا الكتاب توجد تمرينات عامة للفصل
 الدراسي الأول و تمرينات عامة للفصل الدراسي الثاني. ولكل
 التمرينات خمسة من أسئلة.

تمرينات عامة للفصل الدراسي الأول ما يلي:

(١) الاستماع!

أعط ايّات (٧) مناسبة للصوت المفردات الذي ذكر أستاذك!

مثل:

أنت تستمع الصوت « حَاضِرٌ » من قول أستاذك, ضع ايّات

(٧) على الكلمة « حَاضِرٌ »

حَاضِرٌ حَاضِرَةٌ حَاضِرَةٌ
(.....٧.....) (.....) (.....)

يقراء المعلم غير الترتيب الكلمات كما يلي:

عَظِيمٌ مَرِيضٌ مُدَرِّسٌ
(.....) (.....) (.....)

إِسْمِي إِسْمُكَ غَائِبُكَ
(.....) (.....) (.....)

حَاضِرٌ حَاضِرَةٌ غَائِبُكَ
(.....) (.....) (.....)

قَلَمٌ وَرَقٌ كِتَابٌ
(.....) (.....) (.....)

مَدْرَسَةٌ سَبُّورَةٌ خَرِيْطَةٌ
(.....) (.....) (.....)

٢) معرفة معنى المفردات من خلال الصور.

دائرة الكلمات المقابلة بالصورة ما يلي!



(مَكْتَبٌ - سَبُّورَةٌ - رَفٌّ)



(مُدْرَسٌ - تَلْمِيذٌ - تَلْمِيذَةٌ)



(حِرَابَةٌ - حَرِيظَةٌ - فَصْلٌ)

٣) صل الكلمات بالصورة الصحيحة!

	كَشَفُ الحُضُورِ
	مِبراةٌ
	مُمحاةٌ
	قَلَمُ الرِّصَاصِ
	كُرْسِيٌّ
	كُرْاسَةٌ

٤) صل المفردات على فرقة (أ) بالمفردات المناسبة على فرقة (ب)

!

(أ)	(ب)
مَا اسْمُكَ؟	أَنَا تَلْمِيذٌ
هَذَا	سَبُورَةٌ
مَنْ أَنْتَ؟	إِسْمِي أَحْمَدُ
تِلْكَ؟	قَلَمٌ

٥) إقراء بالصوت الجهرية هذه المفردات كما يلي!

كَشَفُ الْحُضُورِ - مُدَرِّسٌ - تَلْمِيذٌ - غَائِبٌ - مَرِيضٌ
 كِتَابٌ - كُرْسِيٌّ - قَلَمٌ - مِسْطَرَّةٌ - مِحْجَاهٌ - وَرْقٌ
 مَكْتَبٌ - كُرْسِيٌّ - رَفٌّ - حِرْزَانَةٌ - حَرْيَطَةٌ

وأما تمرينات عامة للفصلا للدراسى الثانى ما يلي:

(١) الاستماع!

أعط ايات (√) مناسبة للصوت المفردات الذي ذكر أستاذك!

مثل:

أنت تستمع الصوت « وَاحِدٌ » من قول أستاذك, ضع ايات

(√) على الكلمة « وَاحِدٌ »

ثَلَاثَةٌ	إِثْنَانِ	وَاحِدٌ
(.....)	(.....)	(.....√.....)
(.)	(.)	(.)

إقراء المعلم غير الترتيب الكلمات كما يلي:

عَشْرَةٌ	تِسْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ
(.....)	(.....)	(.....)

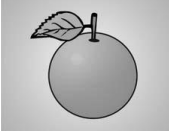
الثلّاءُ	الإنّينِ	الأحد
(.....)	(.....)	(.....)
فِرْوَلَةٌ	أَناناسٌ	بُرْتُقَالٌ
(.....)	(.....)	(.....)
أَزْرَقٌ	أَخْضَرٌ	أَبْيَضٌ
(.....)	(.....)	(.....)
تَمْرٌ	مَوْزٌ	أَسْوَدٌ
(.....)	(.....)	(.....)

٢) معرفة معنى المفردات من خلال الصور.

أعط ايات (√) على الصورة المناسبة للمفردات!

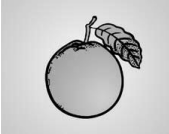


(.....)



(.....)

جُؤافَةٌ



(.....)



(.....) أصغر

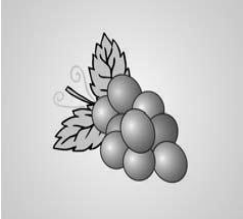



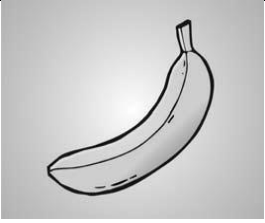
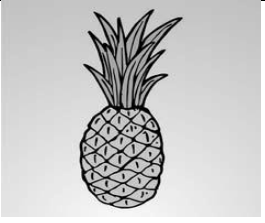
(.....)



(.....)

٣) صل الصورة بالكلمات الصحيحة!

	<p>بُرْتُعَالٌ مَوْزٌ تَمْرٌ</p>
	<p>أَنَانِيسٌ عِنَبٌ جُوفَاءَةٌ</p>
	<p>قَرْوَلَةٌ بَطِيخٌ تُقَّاحٌ</p>

	<p>جُؤَافَةٌ مُؤَزٌّ عِنَبٌ</p>
	<p>أَنَانَسٌ جُؤَافَةٌ تُفَاحٌ</p>

٤) صل المفردات على فرقة (أ) بالمفردات المناسبة على فرقة (ب)!

(ب)	(أ)
تِسْعَةٌ	أَجْمَعُهُ
الثَّلَاثَاءُ	جُؤَافَةٌ
عَشْرَةٌ	تِسْعَةٌ
أَجْمَعُهُ	الثَّلَاثَاءُ
جُؤَافَةٌ	عَشْرَةٌ

٥) إقرأ بالصوت الجهرية هذه المفردات كما يلي!
وَاحِدٌ - اِثْنَانِ - ثَلَاثَةٌ - أَرْبَعَةٌ - خَمْسَةٌ

سِتَّةٌ - سَبْعَةٌ - ثَمَانِيَةٌ - تِسْعَةٌ - عَشْرَةٌ
مَوْزٌ - عِنَبٌ - أَنَانَسٌ - تَمْرٌ - جُوزُفَةٌ
أَحْمَرٌ - أَبْيَضٌ - أَخْضَرٌ - أَرْزُقٌ - أَسْوَدٌ

ز) المراجع

المراجع لهذا الكتاب هي المراجع المستخدمة في تأليف هذا الكتاب. كما هو المعروف للباحث بعد تنظر هذا الكتاب في الصحيفة الأخيرة. عددها اربعة كُتُبٍ, كما يلي:

محمد صلاح فرج ومحمد عبد الحميد غراب, هيا نتواصل: اللغة العربية للصف الأول الابتدائي, وزارة التربية والتعليم قطاع الكتب, جمهورية مصر العربية, ط ٢٠١١/٢٠١٠

وزار التربية والتعليم قطاع الكتب, جمهورية مصر العربية, الرياضيات, للصف الأول الابتدائي, ط ٢٠١١/٢٠١٠

d.hidayat, pelajaran bahasa arab kelas 1,2,3 mi. penerbit

pt. karya thoha putra, 2012

atabik ali, a zuhdimuhdlor, kamus al-ashri kamus

kontemporer arab-indonesia, penerbit multi karya grafika^٣

ب. نموذج مواد الكتاب

أما نموذج مواد الكتاب في هذا الكتاب, ما يلي:

في الفصل الدراسي الأول

١. الدرس الأول: عمل الكشف

يُبدأ بالتمهيد كما المذكور السابق.

³Kementerian Agama, *Buku Siswa Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013*, ..., hlm. 62

المادة في هذا الدرس هي المفردات والقراءة والاستماع والتدريبات.

أ) المفردات تتكون من ١٠ مفردة.

ب) القراءة

ج) الاستماع

د) التدريبات

أما الدرس الأول في هذا الكتاب فهو كما يلي:

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ (١)
عَمَلُ الْكَشْفِ



Ayo membaca kosakata berikut ini berulang-ulang:

كَشَفْتُ الْحُضُورَ - مُدَرِّسٌ - تَلْمِيذٌ - تَلْمِيذَةٌ - حَاضِرٌ
- حَاضِرَةٌ - غَائِبٌ - غَائِبَةٌ - مَرِيضٌ - مَرِيضَةٌ

Ayo membaca gambar!



الْحُضُورُ



مُدَرِّسٌ كَشَفَ



تَلْمِيذَةٌ



تَلْمِيذٌ



غَائِبٌ



حَاضِرٌ



مَرِيضَةٌ



مَرِيضٌ

Ayo menyimak!

Tunjukkan (dengan alat penunjuk) kata yang sesuai dengan bunyi yang diperdengarkan, laluucapkan!

مُدَّرْسٌ	كَشَفُ الحُضُورِ
تَلْمِيذٌ	تَلْمِيذَةٌ
حَاضِرٌ	حَاضِرَةٌ
عَائِبٌ	عَائِيَةٌ
مَرِيضٌ	مَرِيضَةٌ

Ayo berlatih!

Mempraktikkan dialog kegiatan mengabsen siswa

SiswaMenjawab	Guru Mengabsen
وعليكم السلام	السلام عليكم
حَاضِرٌ	أَحْمَدُ!
عَائِبٌ	حَسَنُ!
حَاضِرَةٌ	عَائِشَةُ!
مَرِيضَةٌ	فَاطِمَةُ!

Hubungkan dua kata yang sama seperti contoh!

عَائِبٌ	تَلْمِيذٌ	حَاضِرَةٌ	مَرِيضٌ	مُدَّرْسٌ
مَرِيضٌ	عَائِبٌ	مُدَّرْسٌ	تَلْمِيذٌ	حَاضِرَةٌ

Jodohkan kata-kata dibawah ini seperti contoh!

حَاضِرٌ

فَاطِمَةٌ

غَائِبٌ

أَحْمَدُ

مَرِيضٌ

حَسَنٌ



Berilah tanda centang (✓) pada jawaban yang benar!



مُدَرِّسٌ



كَشَفُ الْخُصُوفِ



الباب الرابع

التحليل عن كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum "

2013" في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول

أ. مادة الكتاب

وهناك بعض مبادئ عامة يجب مراعاتها في اختيار مادة الدرس وترتيبها

منها:

١. صحة المادة
 ٢. ومناسبتها لعقول التلاميذ
 ٣. أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيش فيها
 ٤. أن تكون المادة مناسب لوقت الحصة
 ٥. يجب أن ترتب المادة ترتيبا منطقيا بحيث يبنى كل جزء على سابقه, ويرتبط
بلاحقه من غير تكلف
 ٦. أن تقسم مادة المقرر إلى وحدات توزع على أشهر السنة, وربط المادة
التعليمية الجديدة بمادة الدرس القديم.^١
- وأما ترتيب المادة عند محمود يونس وقاسم بكري في التربية والتعليم,

هي مايلي:

١. يجب أن تكون المادة ملائمة للزمان.
٢. يجب أن تكون المادة موثوقة بصحتها.

^١ محمد عبد القادر أحمد, طرق التعليم اللغة العربية, (قاهرة: دار المعارف, ١٩٩٧), ص.

٣. يجب ان تكون المادة ملائمة بمدارك التلاميذ وسنّهم ما هي بالصعوبة التي يعتبر فهمها ولا هي بالسهولة تذهب بفائدة تعويد العقل التفكير.

٤. ينبغي أن تكون المادة مختارة يقصد أن تفيد التلاميذ لا لتظهر مقدار معارف المدرس.

٥. يجب أن تكون مادة الدرس مرتبا ترتيبا عقليا ومقسمة إلى أقسام مع وجوب إتمام جزء واتقانه قبل البدء في الجزء الذي يليه.^٢

من البيانات السابقة فتحليل الباحث أن المواد التعليمية في هذا الكتاب مناسبة لمبائى المذكورات. المواد التعليمية هي المواد الأساسي ومرتبطة بحياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيش فيها لأن المواد التعليمية الموجودة حول التلاميذ والبيئة الذي يعيشون فيها حتى يكونوا السهولة في عملية التعليم, ولكن المواد في هذا الكتاب غير مناسب بقدرة عقول التلاميذ. وإذا نظر الباحث إلى المواد التعليمية التي قدمتها كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" فيحلل الباحث عن ما يحتوى الكتاب ما يلي:

١. قراءة المفردات

وجدت المفردات في كل الدرس باللغة العربية. وعدد المفردات في الدرس على سبعة مفردة فأكثر, ويتضح للباحث أن عدد المفردات في كل الدرس هي الدرس الأول ١٠ مفردة, والدرس الثاني ٧ مفردة, والدرس الثالث ١٠ مفردة, والدرس الرابع ١١ مفردة, والدرس الخامس ١٠ مفردة, والدرس السادس ٩ مفردة, والدرس السابع ٩ مفردة, والدرس

^٢ محمود يونس وقاسم بكري, التربية والتعليم, الجزء الأول, (نفادنج: الجامعة وكلية المعلمين الإسلامية سابقا,

الثامن ٨ مفردة. حتى يسهل التلاميذ على فهم المواد التعليمية واستيعابها وتحفيظها.

٢. قراءة الصورة

كما عرفنا، أن القراءة موجودة في كل الباب. أما المادة فيها هي المفردات. الصورة موجودة فوق المفردات التي تتعلق بالمفردات. المقصوده، يستخدم المعلم الصورة لبيان المعنى في كل المفردة. من المعروف، أن أهداف تعليم القراءة في تعليم العربية هي ليسهل التلاميذ أن يحفظوا المفردات. ولكن لايعلم هذا الكتاب للتلاميذ كيفية القراءة ولكن يعلمالقراءة مباشرة، فلذا يشعر التلاميذ بالصعوبة في عملية التعليم.

٣. الإستماع

كما عرفنا، مواد الإستماع في هذا الكتاب هي المفردات التي سيقراها المعلم علي التلاميذ. كان الإستماع موجودة في كل الباب. ويستخدم المعلم الوسيلة لبيان المعنى المتعلق مثل الصورة وأداة التحقيق. في هذه المادة، يستمعون التلاميذ القراءة المذكورة ويتحدثون عنها. من الاستماع السابق، يخلص الباحث أن الاستماع تتكون من المفردات اسم المفرد، واللغة المستعملة فيها هي اللغة السهولة حتى تناسب بالعقول التلاميذ في مرحلة الإبتدائية.

٤. التدريبات

التدريبات هو أمر مهم للتلاميذ، راجع التلاميذ دروسهم الماضية بالتدريبات. ويذكرهم المواد التي قد تعلم قبلها. التدريبات في هذا الكتاب موجودة بعد كل باب. وكانت التدريبات في هذا الكتاب قليلة ومتنوعة وفيها المثال قبل التدريبات، حتى يسهل علي التلاميذ في عملية التدريب. في

هذا الكتاب التدريبات, وتتكون هذه التدريبات من المفردات والحوار والكتابة. مثلا التدريبات على المفردات في الدرس الأول:

صل كلمتين مناسب كما في المثال!

مُدَّرِّسٌ مَرِيضٌ حَاضِرَةٌ تَلْمِيذٌ غَائِبٌ

حَاضِرَةٌ تَلْمِيذٌ مُدَّرِّسٌ غَائِبٌ مَرِيضٌ

التدريبات على الحوار, يشتمل الحوار على الحوار البسيط المتعلق بالدرس, الحوار الموجود في الدرس الأول فقط يعني عمل الكشف, والبيان ما يلي:

مُدَّرِّسٌ	التلاميذ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	وعليكم السَّلَام
أحمد!	حاضر
حسن!	غائب
عائشة!	حاضرة
فاطمة!	مريضة

التدريبات على الكتابة, يمارس التلاميذ بتدريبات الكتابة المناسبة بالصورة. التدريبات على الكتابة موجدة في الدرس الثالث والدرس الرابع, والبيان ما يلي:

اذكر الكلمة المناسبة بالصورة مستخدمة (هَذَا/هَذِهِ), على سبيل المثال من الموضوع "أدوات كتابية" تعني: صورة قلم الرصاص + هَذَا = هَذَا قَلَمُ الرَّصَاصِ.

من البيان السابق, أن بعض التدريبات في هذا الكتاب مناسبة بالمواد التعليمية وإحدى المهارات اللغوية. وهذا التدريبات هي السؤال والحوار البسيط باستخدام الصورة. ولكن هذه التدريبات على الكتابة غير

مناسب بالمواد لأن لا يعلم هذا الكتاب للتلاميذ كيفية الكتابة مثل تعرف الحروف وترتيب الحروف كلمة, ولكن يعلم الكتابة مباشرة. حتى هذه التدريبات على الكتابة صعبة للتلاميذ فصل الأول في المرحلة الابتدائية. من هنا, يستطيع أن يخلص الباحث أن أهداف هذا التدريبات وهي لتقدم فهم المفردات.

٥. التمرينات

التمرينات هو مادة التقييم على تحصيل التلاميذ في إتقان المواد للفصل الدراسي معين. وهذا الكتاب توجد تمرينات عامة للفصل الدراسي الأول و تمرينات عامة للفصل الدراسي الثاني. ولكل التمرينات خمسة من أسئلة وفيها المثال قبل التمرينات.

أما التمرينات العامة للفصل الدراسي الأول ما يلي:

أ) الاستماع!

أعط ايات (√) مناسبة للصوت المفردات الذي ذكر أستاذك!

مثل:

أنت تستمع الصوت « حَاضِرٌ » من قول أستاذك, ضع ايات (√)

على الكلمة « حَاضِرٌ »

عَائِيَّة

حَاضِرَةٌ

حَاضِرٌ

(.....√.....) (.....) (.....)

يقراء المعلم غير الترتيب الكلمات كما يلي:

ب) معرفة معنى المفردات من خلال الصور.

دائرة الكلمات المقابلة بالصورة ما يلي!

ج) صل الكلمات بالصورة الصحيحة!

د) صل المفردات على فرقة (أ) بالمفردات المناسبة على فرقة (ب)!

هـ) إقراء بالصوت الجهرية هذه المفردات كما يلي!
وأما التمرينات عامة للفصل الدرأسى الثانى ما يلي:

أ) الإستماع!

أعط ايات (√) مناسبة للصوت المفردات الذى ذكر أستاذك!
مثل:

أنت تستمع الصوت « وَاحِدٌ » من قول أستاذك, ضع ايات (√)
على الكلمة « وَاحِدٌ »

يقراء المعلم غير الترتيب الكلمات كما يلي:

ب) معرفة معنى المفردات من خلال الصور.

أعط ايات (√) على الصورة المناسبة للمفردات!

ج) صل الصورة بالكلمات الصحيحة!

د) صل المفردات على فرقة (أ) بالمفردات المناسبة على فرقة (ب)!

هـ) إقراء بالصوت الجهرية هذه المفردات كما يلي!

من التمرينات السابقة, يعرف الباحث أن التمرينات فى هذا الكتاب
مناسب للمواد التعليمية, لكل درس تمرينات من ناحية الاستماع والمفردات
والقراءة.

وأما مناسبة المادة بالمنهج المقرر

قبل أن يخضى الباحث مناسبة المادة بالمنهج المقرر, فىأخذ أولاً بشرح
اصطلاح تعليم اللغة العربية الإبتدائية تحت وزارة الشؤون الدينية للجمهورية
إندونيسيا. وتعبير درس اللغة العربية من المواد الدراسية الأساسية التى لا بد
للتلاميذ تعلمها. وتصنيف ترتيب التعليم الإسلامية فى الدروس بالمدرسة إلى
ثلاث مرحلة, ما يلي: مرحلة المدرسة الإبتدائية, ومرحلة المدرسة المتوسطة,

ومرحلة المدرسة الثانوية. ولذلك يوجد المنهج المقرر الخاص له وهو المنهج الدراسي ٢٠١٣ وتصنيف المواد مناسب للمنهج الدراسي ٢٠١٣. من البيان السابق, يجد الباحث أن بناء كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 " من المنهج الدراسي ٢٠١٣. والمواد الكتاب المقرر للفصل الأول بالمدرسة الابتدائية هو التعارف وكل الشئ بيئة البيت والمدرسة. وأما موضوع المادة في هذا الكتاب هي عمل الكشف, والتعارف, والأدوات الكتابية, والأدوات المدرسية, والرقم ١ إلى ١٠, والأيام, والفواكه, والألوان

ب. لغة الكتاب

عند محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة في كتاب " الأسس لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى " أن اللغة تقسيم إلى أربعة نظم وهي نظام الأصوات, ونظام الأشكال, ونظام التراكيب, ونظام المعنى. وكلهم لا بد من الحصول على موافقه المعينة.^٣

١. نظام الأصوات

تأكد في تقديم الأصوات مع المعنى لها يعني في أشكال الكلمة لأن من المفضل في تعليم الجانب الصوتي محاولة ربط الحروف بأصواتها في كلمات مألوفة واضحة المعنى وذلك لتمكين التلاميذ من تعرف وتمييز الكلمات الجديدة. وأما تعليم الأصوات في كتاب " Bahasa Arab

^٣ رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة, الأسس لتعليم اللغة للناطقين بلغات أخرى, (إسيسكو, ٢٠٠٦),

"Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" موجودة في مادة القراءة

والاستماع، بطريقة المباشرة "يقراء المعلم ويردد التلاميذ".

٢. ومن ناحية نظام الأشكال

أن كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik

"Kurikulum 2013" يتضمن كلمة وجملة من المفردات الاسم. وهذا

يدل على أن في ذكر الأشكال أو المفردات يستخدم عنصرا متنوعا

ويجعل التلاميذ سرعة التناول وسهول الاستيعاب.

٣. أما في نظام التراكيب

أما تدريس التراكيب في هذا الكتاب غير موجودة لأن هذا

الكتاب تقدم لتلاميذ في المرحلة الابتدائية.

٤. ومن ناحية نظام المعنى

أن هذا الكتاب يقدم المعاني باستخدام الصور في نصوص القراءة

والتدريبات.

المواد في هذه الناحية للمادة اللغوية المكونة من الأصوات والمفردات التي

تقدم في الكتب والأساليب المناسبة في عرضها للتلاميذ. ومدى سهولة تلك

المادة للتلاميذ.

ويظن الباحث أن هذا الكتاب يستوفي المبادئ والأسس والشروط اللغوية

المراعاة، مثل اعتماد المواد باللغة العربية الفصيحة، واعتماد المواد ممثلة في قائمة

مفردات شائعة معتمدة. أوعبارة بسيطة، يخلص الباحث أن هذا الكتاب

مناسب بالأسس اللغوية الموجودة في النظرية.

ج. مطابقة الكتاب باستعداد التلاميذ

ومن البيان السابق، يستعمل كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول اللغة البسيطة. قد أصبحت هذه اللغة من الأسس التي تقوم عليها الطريقة العالمية الحديثة لتعليم اللغات الأجنبية عنها. وأن تقوم مادة هذا الكتاب على اللغة العربية الفصيحة لأنها ذات المعنى الواضح يعنى بالصورة. وباستعمال اللغة البسيطة والفصيحة لا يحتاج التلاميذ إلى كبير التفكير في الفهم ولا ينفق المعلم وقتا طويلا في محاولة شرح المعنى.

أن تعرف الحروف وتعرف المفردات وهما المدخل الطبيعي والضروري لتعلم اللغة. كما نعرف أن الخطوات الأولى لتعليم اللغة تعرف حروفها وأصواتها ومفرداتها تعرفا بصريا وصوتيا وإدراكيا. نظر الباحث إلى لغة هذا الكتاب هي اللغة المستخدمة في هذا الكتاب مناسبة بنمو نفس التلاميذ، كان كل الدرس قريبا عن معرفة التلاميذ في يومهم وبيئتهم. كما عرفنا، أن هذا الكتاب للتلاميذ في المرحلة الابتدائية يعنى للصف الأول، لا يعلم هذا الكتاب للتلاميذ كيفية القراءة والكتابة مثل تعرف الحروف (فهم الحروف الهجائية) وترتيب الحروف إلى كلمة، ولكن يعلم القراءة والكتابة مباشرة. فلذا يشعر التلاميذ بالصعوبة في عملية التعليم. من هنا يخلص الباحث أن هذه مواد الكتاب غير مناسب باستعداد التلاميذ.

كما عرفنا، تُطبق هذا الكتاب لدى لتلاميذ للفصل الأول في المدرسة الابتدائية، ولكن بؤرة هذا الكتاب هي ليسهل التلاميذ أن يحفظوا المفردات ومعناها. ولذلك، يحتاج هذا الكتاب الباب عن تعارف الحروف الهجائية أو تعلم القراءة والكتابة، لذلك وجب على هذا الكتاب أن يحتوي المواد المرتبة أو المتدرجة من المواد البسيطة إلى المواد المعقدة، مثل تبدأ في تعليم اللغة العربية عن

تعرف الحروف الهجائية (حروف الهجاء في اللغة العربية تسعة وعشرون حرفاً، هي :
الهمزة "ء"، والألف "ا"، والباء "ب"، والتاء "ت"، والثاء "ث"، والجميم "ج"،
والحاء "ح"، والحاء "خ"، والذال "د"، والذال "ذ"، والراء "ر"، والزاي "ز"،
والسين "س"، والشين "ش"، والصاد "ص"، والضاد "ض"، والطاء "ط"،
والظاء "ظ"، والعين "ع"، والغين "غ"، والفاء "ف"، والقاف "ق"، والكاف
"ك"، واللام "ل"، والميم "م"، والنون "ن"، والهاء "ه"، والواو "و"، والياء
"ي")، وأحرف اللغة العربية الأساسية التي تبني منها كلمات اللغة، وتوجد
أصوات أخرى ثانوية تصاحب نطق هذه الأصوات مثل الفتحة والضمة
والكسرة،^٤ وأصواتها، ثم كيفية ترتيب الحروف إلى كلمة، وبعدها تعليم قراءة
الكلمات أو كتابة المفردات، إلى آخره.

هـ. مزايا الكتاب ونقائصه

لكل كتاب مزايا ونقائص وكذلك كتاب " Bahasa Arab

"Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية

الإسلامية للفصل الأول. أما مزايا هذا الكتاب فهي ما يلي:

١. في هذا الكتاب مقدمة.
٢. تقدمت مادة الدرس على أنواع الصورة المناسبة بالموضوع حتى يسهل التلاميذ على فهم المواد التعليمية.
٣. كانت التدريبات بعد كل الدرس.
٤. يستخدم هذا الكتاب اللغة البسيطة.
٥. القواعد في هذا الكتاب غير موجودة.

^٤ محمود عكاشة، مبادئ تعليم اللغة العربية قواعد النطق والكتابة، (القاهرة: دار النشر للجامعات، ٢٠٠٨)، ص.

- ٦ . شكّل المواد التعليمية لتسهل التلاميذ ليقراءوا المواد.
وأما نقائص في هذا الكتاب فهي:
- ١ . المواد في هذا الكتاب غير مناسب باستعداد التلاميذ.
- ٢ . عدم بيان معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية في كل الدرس.
- ٣ . لا يعلم هذا الكتاب للتلاميذ كيفية القراءة والكتابة مثل تعرف الحروف (فهم الحروف الهجائية) وترتيب الحروف كلمة.
- ٤ . لا يترتب عدد مسرد المفردات لكل الدرس.

الباب الخامس

الاختتام

قد بحث الباحث هذا البحث هو مادة كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول (دراسة تحليلية من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ), فينبغي للباحث أن يقوم بنتائج البحث والاقتراحات والاختتام في هذا البحث.

أ. النتائج

١. المادة التي قدمتها كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول تتكون من قراءة المفردات وقراءة الصورة والاستماع والتدريبات والتمرينات عامة. ويحتوى هذا الكتاب على ثمانية دروس وهي عمل الكشف, والتعارف, وأدوات كتابية, وأدوات مدرسية, والرقم من ١ إلى ١٠, والأيام, والفواكه, والألوان.

٢. اللغة المستخدمة في كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013" في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول هي اللغة الفصيحة والبسيطة.

٣. أن هذا الكتاب هو كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013" غير مناسب باستعداد التلاميذ في المدرسة الابتدائية الاسلامية للفصل الأول.

٤ . مزايا الكتاب ونقائمه

- لكل كتاب مزايا ونقائص وكذلك كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 " في المدرسة الابتدائية الإسلامية للفصل الأول. أما مزايا هذا الكتاب فهي ما يلي:
- أ) في هذا الكتاب مقدمة.
- ب) تقديم مادة الدرس بأنواع الصورة المناسبة بالموضوع حتى يسهل التلاميذ على فهم المواد التعليمية.
- ج) كانت التدريبات بعد كل الدرس.
- د) يستخدم هذا الكتاب اللغة البسيطة.
- هـ) القواعد في هذا الكتاب غير موجودة.
- و) شكّل المواد التعليمية لتسهل التلاميذ ليقراءوا المواد.
- وأما نقائص في هذا الكتاب فهي:
- أ) المواد في هذا الكتاب غير مناسب باستعداد التلاميذ.
- ب) عدم بيان معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية في كل الدرس.
- ج) لا يعلم هذا الكتاب للتلاميذ كيفية القراءة والكتابة مثل تعرف الحروف (فهم الحروف الهجائية) وترتيب الحروف كلمة.
- د) لا يترتب عدد مسرد المفردات لكل الدرس.

ب. الاقتراحات

وبعد أن حلل الباحث عن كتاب " Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 " من ناحية اللغة واستعداد التلاميذ في هذا البحث, يريد الباحث أن تقدم الاقتراحات التالية:

١. كان الكتاب المدرسى عامل من العوامل في عملية التعليم التي يستخدم المعلم والتلاميذ كمصدر الإعلام والوسيلة في عملية التعليم. فلذلك ينبغي علي المعلم أن تكون منتقية في اختيار مواد التعليمية التي تناسب بحاجات التلاميذ واستعداد التلاميذ, حتي ينجح التلاميذ في عملية التعليمية اللغة العربية.
٢. وينبغي أن يكون معلم اللغة العربية والتلاميذ المشاركة والتعاون في استخدام الكتاب المدرسى لتحقيق إنجاز التعلم المقتنع.
٣. وينبغي علي المعلم لتطوير تقنية التعليمية اللغة العربية وينبغي عليهم أن يتقدم أعمالا خاصة بالموضوع المفرحة علي التلاميذ, حتي يستطيع أن يدافع التلاميذ في تعليمهم.

ج. الاختتام

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله. نحمده على جميع النعم التي لا تعد ولا تحصى وبعونه وفضله يستطيع الباحث أن تتم هذا البحث بكل جهد و طاقة. وأصلى و أسلم علي خير الخلق سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وأصحابه والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

وقد تمت كتابة هذا البحث البسيط, نرجو أن يفيد هذا البحث للقراء والباحثين حتي يمكن أن يساعدهم على تعميق تعليم اللغة العربية من ناحية تحليل الكتاب المدرسى المبني على المنهج الدراسي ٢٠١٣ المستخدم في عملية تعلم وتعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الاسلامية.

وأخيرا, كما أن الباحث إنسان عادي فلا يخلو من خطأ ونسيان, ويدرك الباحث هذا البحث بعيد عن الكمال. ولذلك, يتوقع الباحث الاقتراحات والنقد البناء.

المراجع

- حسان حلاف ومحمد شعر الدين, المنهج العلمية في كتاب الوسائب الجامعية, بيروت:
دار بيروت المحروية, ١٩٩٤
- حسن شحاتة, تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق, القاهرة: الدار المصرية اللبنانية,
١٩٩٣
- رجب عبد الجواد ابراهيم, المدخل إلى تعليم العربية, القاهرة: دار الافاق العربية, ٢٠٠٨
رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقه, الأسس لتعليم اللغة للناطقين بلغات أخرى,
إيسيسكو, ٢٠٠٦
- عبد العليم إبراهيم, الموجه الفني المدسى اللغة العربية, القاهرة: دار المعارف, ١٩٦٨
على رضا, المرجع في اللغة العربية : نحوها وصرفها, بيروت: دارالفكر, بدون تاريخ
علي محمد القاسمي, اتجاهات حديث في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى,
الرياض: عمادة شؤون المكتبان-جامعة الرياض, ١٩٧٩
- لوس ملوف, قاموس المنجد في اللغة والأعلام, بيروت: دار المشرق, ١٩٨٢
- محمد عبد القادر أحمد, طرق التعليم اللغة العربية, القاهرة: دار المعارف, ١٩٩٧
- محمد ناصر الناقه ورشدي احمد طعيمة, الكتاب الأساسى لتعليم اللغة العربية للناطقين
بلغات أخرى, جامعة أم قرى: مكة المكرمة, ١٩٨٣
- محمود عكاشة, مبادئ تعليم اللغة العربية قواعد النطق والكتابة, القاهرة: دار النشر
للجامعات, ٢٠٠٨

محمد يونس وقاسم بكري, التريية والتعليم, الجزء الأول, بفادنج: الجامعة وكلية
المعلمين الإسلامية سابقا, ١٩٧٥

مصطفى الغلاييني, جامع الدروس العربية, القاهرة: مكتبة الشروق الدولية, ١٩٨٧
ناصر عبد الله الغالى وعبد الحميد عبد الله, أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين
بالعربية, الرياض: دار الغالى,

يوسف علي بديوى, القرآن الكريم, بيروت-دمشق: دار ابن كثير, ٢٠٠٤

Amin, Moch. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Malang: Hilal
Pustaka, 2007

Hamid, Abdul dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode,
Strategi dan Media*, Malang: UIN Malang Press, 2008

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung:
Remaja Rosdakarya, 2011

Majid, Abdul. *Perencanaan Pembelajaran*, Bandung: Remaja
Rosdakarya, 2007

Muhajir, Noeng. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Yogyakarta: Rake
Sarasini, 199

Prastowo, Andi. *Metode Penelitian Kualitatif (Dalam Perspektif
Rancangan Penelitian)*, Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2016

Seryabrata, Sumadi. *Metodologi Penelitian*, Jakarta: rajawali press,
2011

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif,
Kualitatif, dan R& D*, Bandung: Alfabeta, 2013

Zet, Mestika. *Metode Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor
Indonesia, 2004

السيرة الذاتية للباحث

- الاسم : نورالأنوار
- المكان وتاريخ الميلاد : بريس, ٢٥ أكتوبر ١٩٩٣
- العنوان الحالي : قرية راجاويتان - طنجونج - بريس
- اسم الأب والأم : سورفنو وهند
- رقم الطلب : ١٣٣٢١١٠٧٧
- الكلية والقسم : علوم التربية والتدريس / تعليم اللغة العربية
- البريد الإلكتروني : anwarnurul45@yahoo.com
- رقم المحمول : ٠٨٥٧٤٢١٣٩٧١٤
- السيرة التربوية : ١. المدرسة الابتدائية الحكومية ٠٢ راجلويتان
٢. المدرسة معهد الطلبة المتوسطة الإسلامية بكان - لبيكسيو - تيكال
٣. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بكان - لبيكسيو - تيكال
٤. قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

سمارانج, مايو ٢٠١٨

نورالأنوار

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٧٧